

ItaloLatinoamericana

Newsletter Oficial de IILA para conocer más sobre las actividades institucionales y los proyectos en curso
La Newsletter ufficiale dell'IILA per approfondire e informare sulle attività istituzionali e i progetti in corso



30 anni Mercosur:
Intervento della SG
Cavallari all'audizione
informale presso la
Commissione Esteri

30 años Mercosur:
Intervención de la SG
Cavallari en la audición
informal ante la Comisión
de Asuntos Exteriores



**IILA partecipa alle celebrazioni per il 30° anniversario
dell'istituzione del MERCOSUR a Montecitorio**

**IILA participa en las celebraciones del 30º aniversario
de la fundación de MERCOSUR en Montecitorio**

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

In questo numero:

Segreteria Generale e Presidenza

SECRETARÍA GENERAL Y PRESIDENCIA

- Editorial 2
- Focus sulle attività istituzionali
FOCUS SOBRE LAS ACTIVIDADES
INSTITUCIONALES 7

Le attività di carattere socio-economico • LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER SOCIO ECONOMICO

12

Le attività di carattere culturale LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER CULTURAL

16

Le attività di carattere tecnico-scientifico • LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER TÉCNICO CIENTIFICO

20

Le attività di cooperazione: Progetti italiani • LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS ITALIANOS

- Attività del servizio cooperazione
ACTIVIDADES DEL SERVICIO COOPERACIÓN 24
- Progetto "Pace in Colombia"
PROYECTO "PAZ IN COLOMBIA" 27
- Forum Italo-latinoamericano sulle PMI
FORO ÍTALE-LATINO AMERICANO SOBRE PYMES 30

Le attività di cooperazione: Progetti europei • LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS

- Programma EUROSocIAL 31
- Programma EL PAcCTO 33
- Programma EUROFRONT 35

Brevi dall'IILA

SUMARIO DE NOTICIAS 36

Notizie dalle Ambasciate

LAS EMBAJADAS INFORMAN 39



iila

30 anni Mercosur: Intervento della SG Cavallari all'audizione informale presso la Commissione Esteri

30 años Mercosur: Intervención de la SG Cavallari en la audición informal ante la Comisión de Asuntos Exteriores



«Celebrare oggi insieme questa importante ricorrenza dimostra una grande sensibilità e profondi sentimenti di amicizia per l'intera America Latina.»

EDITORIALE

«Celebrar juntos hoy este importante aniversario demuestra una gran sensibilidad y profundos sentimientos de amistad hacia toda América Latina.»

Signor Presidente,

Onorevoli membri della Commissione Affari Esteri e Comunitari della Camera dei Deputati,

Signori Ambasciatori di Argentina, Brasile, Paraguay e Uruguay,

Signora Vice Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale,

E un onore e un piacere essere qui oggi per celebrare insieme una importante ricorrenza: la **firma - 30 anni fa - dell'accordo istitutivo del Mercosur**, un atto di particolare significato in questo periodo così complesso, in cui la **solidarietà** declinata in tutte le sue manifestazioni, e quindi anche come **integrazione**, è un **valore irrinunciabile**. Desidero quindi innanzitutto ringraziare sentitamente il presidente Fassino e tutti voi per questa iniziativa che dimostra una grande sensibilità e profondi sentimenti di amicizia per l'intera America Latina.

Si tratta come ben sapete di una Regione a noi estremamente vicina, legata all'Italia da un rapporto che ha certamente radici profonde, ma che deve essere nutrita e curato giorno per giorno, **condividendo tanto i problemi quanto le soluzioni**.

Questo è proprio **lo spirito dell'IILA**, una Organizzazione Internazionale **nata nel 1966** per volere dell'allora Governo italiano **con il sostegno di tutte le forze politiche** presenti in Parlamento - fatto evidentemente indicativo della tra-

Señor Presidente,

Respetables miembros de la Comisión de Asuntos Exteriores y Comunitarios de la Cámara de Diputados,

Señores Embajadores de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay,

Señora Viceministra de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional,

Es un honor y un placer estar aquí hoy para celebrar juntos un importante aniversario: la **firma - hace 30 años - del convenio fundacional de Mercosur**, un acto cargado de significado especial en una época tan compleja, en la que la **solidaridad** declinada en todas sus manifestaciones – por tanto también como **integración** – es un **valor irrenunciable**. Por eso deseo en primer lugar expresar mi más sincero agradecimiento al Presidente Fassino y a todos ustedes por esta iniciativa que demuestra una gran sensibilidad y profundos sentimientos de amistad hacia toda América Latina.

Como bien saben, se trata de una Región muy cercana a nosotros, ligada a Italia por una relación que indudablemente tiene raíces profundas, pero que necesita ser nutrida y cuidada día a día, **compartiendo tanto problemas como soluciones**.

Es precisamente éste **el espíritu de la IILA**, una Organización Internacional que **nació en 1966** por voluntad del Gobierno italiano de entonces **con el apoyo de todas las fuerzas políticas** presentes en el Parlamento – lo que refleja con toda evidencia el carácter transversal de esa idea – para ahondar en ma-

Il Mercosur è un processo che potrebbe evolvere verso forme di integrazione più profonde, al passo con i tempi e con le sfide di una globalizzazione che impone di pensare in grande, di agire insieme.

sversalità dell'idea - per approfondire gli spazi di dialogo tra l'Italia e i 20 Paesi dell'America Latina, per incoraggiare la collaborazione reciproca, in definitiva **per conoscerci meglio, coltivare l'indiscussa amicizia e affrontare insieme le sfide del futuro.**

E queste sono esattamente le basi per **costruire duraturi processi di integrazione**, un obiettivo al quale IILA ha tradizionalmente contribuito con efficacia e convinzione.

Il rapporto con una specifica organizzazione regionale è peraltro di grande aiuto per veicolare le informazioni e costruire insieme le azioni da realizzare. Lo facciamo con il **SICA**, data la rilevanza della regione centroamericana dal punto di vista della cooperazione allo sviluppo, ma anche con il **Mercosur** e con **l'Alleanza del Pacifico**, espressioni di realtà diverse, con le quali la collaborazione è di grande utilità soprattutto per facilitare il rapporto con un insieme di paesi dalle caratteristiche più omogenee.

Il Mercosur è la quinta economia più grande al di fuori dell'UE e comprende come ben sapete 4 dei 21 stati membri della nostra organizzazione: Argentina, Brasile, Paraguay e Uruguay, oggi qui rappresentati dai rispettivi Ambasciatori, che saluto come amici oltre che come colleghi, dato il presoché quotidiano rapporto che abbiamo instaurato.

Ma **non è solo questo**, è un **processo che potrebbe evolvere verso forme di integrazione più profonde**, al passo con i tempi e con le sfide di una globalizzazione che impone di pensare in grande, di agire insieme.

Il contributo dell'IILA al rafforzamento delle relazioni dell'Italia con i paesi dell'America latina si estende in certa misura anche in questa direzione, alla **creazione di un ambiente favorevole allo sviluppo dei rapporti tra tutti i paesi membri**. Il clima di dialogo che respiriamo all'interno della nostra organizzazione può essere visto anche come un **piccolo ma significativo contributo alla stessa stabilità della Regione**, un bene prezioso e imprescindibile soprattutto ora, in questo contesto pandemico in cui ci ripetiamo ogni giorno che ne usciremo solo uniti.

In questo spirito l'IILA è **cresciuta e si è rafforzata**, soprattutto negli ultimi anni, grazie al **supporto imprescindibile** del Governo e del Parlamento italiano che - proprio recen-

Mercosur es un proceso que podría derivar hacia formas de integración más profundas, al paso con los tiempos y con los desafíos de una globalización que requiere pensar en grande y actuar juntos.

yor medida en los espacios de diálogo entre Italia y los 20 países de América Latina y para fomentar la colaboración mutua, en definitiva **para conocernos mejor, para cultivar la inquestable amistad que nos une y afrontar juntos los retos del futuro.**

Y estos son exactamente los cimientos con los que se **construyen procesos de integración duraderos**, un objetivo al que IILA, por tradición, ha contribuido siempre con eficacia y convicción.

La **relación con una Organización regional** específica constituye además una gran ayuda a la hora de transmitir la información y poder construir juntos las actuaciones que se llevarán a cabo. Lo hacemos con el **SICA**, dada la relevancia de la región centroamericana en el plano de la cooperación al desarrollo, pero lo hacemos también con **Mercosur** y con la **Alianza del Pacífico**, expresiones, todas ellas, de realidades diferentes, cuya colaboración es muy útil, sobre todo porque facilita la relación con un conjunto de países con unas características más homogéneas entre sí.

Mercosur es la quinta economía más grande fuera de la UE y como ustedes saben incluye 4 de los 21 Estados miembros de nuestra Organización: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, que están representados hoy aquí por sus respectivos Embajadores, a quienes saludo como amigos además de como colegas, ya que mantenemos una relación casi diaria.

Pero **no es solo esto**, es un **proceso que podría derivar hacia formas de integración más profundas**, al passo con los tiempos y con los desafíos de una globalización que requiere pensar en grande y actuar juntos.

La contribución de la IILA al fortalecimiento de las relaciones de Italia con los países de América Latina se extiende en cierta medida también hacia esta dirección, hacia la **creación de un ambiente favorable al desarrollo de las relaciones entre los países miembros**. El clima de diálogo que se respira en nuestra Organización se puede ver como una **pequeña pero significativa aportación a la propia estabilidad de la Región**, un bien valioso e imprescindible sobre todo ahora, en este contexto de pandemia en el que cada día nos decimos a nosotros mismos que saldremos de esta solo si nos mantenemos unidos".

Éste es el espíritu en el que la IILA ha **crecido y se ha hecho más fuerte**, sobre todo en los últimos años, gracias al **respaldo**

Il clima di dialogo che respiriamo all'interno della nostra organizzazione può essere visto come un piccolo ma significativo contributo alla stessa stabilità della Regione.

temente - hanno rinnovato la fiducia nella nostra istituzione, accordandole un **finanziamento su base triennale** che, per la prima volta nella storia dell'IILA, rende possibile una programmazione di medio lungo periodo.

Grazie alla **fiducia** riposta nell'Organizzazione dall'Italia e dai 20 paesi dell'America Latina, che oggi, ancor più che in passato, ci sostengono con la loro costante e positiva partecipazione, IILA ha potuto **realizzare** - anche in un anno difficile e atipico come il **2020** - un **programma di lavoro concreto e condiviso**, che ha consentito di raggiungere **risultati significativi**, apprezzati dall'intera membership e capaci di offrire una base ancor più solida al rapporto con questa importante regione.

Come ben sanno gli Ambasciatori qui presenti - il cui impegno ci ha consentito di ottenere molti risultati - pur con le modalità inedite del lavoro da remoto ci siamo confrontati produttivamente sulle nuove emergenze: **prevenzione dei contagi, terapie** per combattere il Covid 19 e drammatiche **conseguenze sociali ed economiche** della pandemia. Abbiamo organizzato una fitta agenda di **incontri virtuali** per mantenere comunque vivo il rapporto anche tra le persone. In questo **primo anno da ente delegato per la cooperazione europea** abbiamo lavorato intensamente con Bruxelles dando esecuzione ad importanti programmi per il sostegno alla coesione sociale e allo stato di diritto in tutti i paesi della Regione. In riconoscimento di questo impegno, IILA ha partecipato come **osservatore alla riunione informale dei ministri degli esteri dei paesi UE LAC** svoltasi a fine anno, un altro **esempio di integrazione** al quale guardiamo con interesse e speranza.

Abbiamo concluso **accordi** per rinsaldare la collaborazione nei settori di comune interesse: la **cooperazione sanitaria e quella scientifica, la promozione dell'economia circolare e della sicurezza alimentare, la tutela della giustizia e della sicurezza** dei cittadini. Non sono mancati **eventi culturali on line, i progetti di cooperazione** sono stati tutti riadattati alle nuove esigenze e ne abbiamo **lanciati di nuovi**, in sintonia con le esigenze del nostro tempo.

L'IILA ha dato quindi ampia prova di sapersi adattare al suo tempo, unendo l'esperienza di 50 anni di vita alle nuove modalità di lavoro e relazione, i suoi paesi membri stanno **imparando insieme a trasformare questa improvvisa**

El clima de diálogo que se respira en nuestra Organización se puede ver como una pequeña pero significativa aportación a la propia estabilidad de la Región.

imprescindible del Gobierno y del Parlamento italiano, que muy recientemente – y quiero destacarlo – han renovado su confianza en nuestra institución asignándole una **financiación trienal** que, por primera vez en la historia de la IILA, nos ha permitido programar actividades a medio y largo plazo.

Gracias a la **confianza** que Italia y los 20 países de América Latina – que hoy día, más que en el pasado, nos apoyan con su constante y positiva participación – depositan en la Organización, IILA ha podido **realizar** – incluso en un año tan difícil y atípico como ha sido el **2020** – un **programa de trabajo concreto y compartido**, que ha permitido lograr **resultados significativos**, apreciados por todos los miembros y que pueden ofrecer una base aún más sólida a la relación con esta importante Región.

Como bien saben los Embajadores aquí presentes, cuyos esfuerzos se han traducido en muchos y buenos resultados – aunque mediante una modalidad de trabajo inédita como es el formato remoto – hemos afrontado de forma productiva las nuevas emergencias: **prevención de los contagios, terapias** para luchar contra el Covid 19 y contra las dramáticas **consecuencias sociales y económicas** de la pandemia. Hemos organizado una nutrida agenda de encuentros virtuales para mantener vivo, y a toda costa, la relación entre las personas. Durante este **primer año, desde nuestra condición de entidad delegada para la cooperación europea**, hemos trabajado intensamente con Bruselas, ejecutando importantes programas para el apoyo a la cohesión social y al Estado de Derecho en todos los países de la Región. Como reconocimiento de este compromiso, IILA ha participado, en calidad de **observador, en la reunión informal de Ministros de Exteriores de los países UE-LAC**, que se celebró a finales de año, otro **ejemplo de integración** al que miramos con interés y esperanza.

Hemos cerrado **convenios** para intensificar la colaboración en los sectores de interés común: la **cooperación sanitaria y científica, la promoción de la economía circular y de la seguridad alimentaria, la defensa de la justicia y de la seguridad** de la ciudadanía. No han faltado **eventos culturales online** y los **proyectos de cooperación** han sido reformulados para adaptarlos a las nuevas exigencias, y hemos **lanzado otros**, en concordancia con las necesidades de nuestro tiempo.

La IILA ha demostrado sobradamente que ha sabido adaptarse a su tiempo, combinando su experiencia de 50 años de vida con las nuevas modalidades de trabajo y relación, sus países miembros están **aprendiendo juntos a convertir esta re-**

Il programma di lavoro per il 2021 sarà fortemente orientato ad offrire un utile contributo alla X Conferenza Italia America latina, organizzata dal MAECl.

tragedia in una opportunità per guardare con fiducia alle nuove sfide.

Quanto all'anno appena cominciato, l'auspicio è che una **equa e celere distribuzione dei vaccini** consenta di riprendere il cammino della crescita in linea con gli **Obiettivi dell'Agenda 2030** e di tradurre in realtà le iniziative che ci siamo proposti di portare a termine, rese più urgenti e necessarie dalla pandemia, potente acceleratore sia per i problemi che per le soluzioni. A tal fine, l'IILA favorirà lo sviluppo di una nuova **"diplomazia sanitaria"** per incentivare la collaborazione tra gli stessi Stati membri e sostenerne le crescenti necessità in termini di scambi di informazioni e di buone pratiche su **gestione della pandemia, trattamenti medici, accesso ai vaccini, formulazione di politiche sanitarie.**

Il programma di lavoro per il 2021 sarà inoltre fortemente orientato ad offrire un utile contributo alla **X Conferenza Italia America latina**, organizzata dal MAECl: gli eventi IILA costituiranno di fatto **tappe di avvicinamento** nel percorso che culminerà con la convocazione, in ottobre, di questo fondamentale incontro.

Tra le iniziative che stiamo proponendo a tutti i paesi membri e dunque anche a quelli **Mercosur, la cui esperienza ci è particolarmente utile**, permettetemi di segnalare:

- il **progetto sulle città verdi**, inteso a rafforzare l'"alleanza" tra Italia e AL per fronteggiare la sfida della crescente urbanizzazione;
- le iniziative per sostenere **l'innovazione tecnologica** dei sistemi economici e produttivi dei paesi membri. **Producere meglio e nel rispetto dell'ambiente, assicurando la ripresa post pandemia in un contesto di maggiore coesione sociale, questo l'obiettivo.**
- le azioni per ridurre le disuguaglianze, con particolare riferimento ai **progetti per l'equità di genere** e la tutela delle categorie più vulnerabili;
- le **iniziativa in materia di giustizia e sicurezza**, considerato l'elevato rischio di penetrazione delle attività criminali sia nell'economia che nel tessuto sociale post pandemia.
- il sostegno alle **"industrie culturali"**, anche in chiave di "motore" per la ripresa della vita sociale e della stessa economia,

El programa de trabajo para 2021 estará fuertemente dirigido a ofrecer una provechosa contribución a la X Conferencia Italia-América Latina, organizada por el MAECl.

pentina tragedia en una oportunidad para mirar con confianza a los nuevos desafíos.

En cuanto al año que acabamos de estrenar, la esperanza es que un **equitativo y rápido reparto de vacunas** permita retomar el camino del crecimiento, coherentemente con los **Objetivos de la Agenda 2030** y transformar en realidad las iniciativas que nos hemos propuesto cumplir, y que la pandemia – que es un potente acelerador tanto de problemas como de soluciones – ha hecho más urgentes y necesarias. A este fin la IILA favorecerá el desarrollo de una nueva **"diplomacia sanitaria"**, para incentivar la colaboración entre los propios Estados miembros y apoyar las crecientes necesidades en términos de intercambio de información y de buenas prácticas sobre **gestión de la pandemia, tratamientos médicos, acceso a las vacunas y formulación de políticas sanitarias.**

El programa de trabajo para 2021 además estará fuertemente dirigido a ofrecer una provechosa contribución a la **X Conferencia Italia-América Latina**, organizada por el MAECl, ya que los eventos IILA constituirán unas **etapas** del recorrido que culminará con la convocatoria, en octubre, de este encuentro fundamental.

Entre las iniciativas que estamos proponiendo a los países miembros – y por consiguiente también a los de **Mercosur, cuya experiencia será muy útil para nosotros** – permítanme que les señale las siguientes:

- el **proyecto sobre las ciudades verdes**, cuyo objetivo es intensificar la "alianza" entre Italia y AL para hacer frente al reto de la creciente urbanización;
- las iniciativas para sostener la **innovación tecnológica** de los sistemas económicos y productivos de los países miembros. **Producir mejor y respetando el medio ambiente, asegurando la desescalada post pandemia en un contexto de mayor cohesión social, éste es el objetivo;**
- las acciones para reducir las desigualdades, con atención especial a los **proyectos para la igualdad de género** y la protección de las categorías más vulnerables;
- las **iniciativas en materia de justicia y seguridad**, habida cuenta del elevado riesgo de penetración de las actividades criminales tanto en la economía como en el tejido social post pandemia;
- el apoyo a las **"industrias culturales"**, también en clave de "motor" para la recuperación de la vida social y de la propia economía;

- la cooperazione in materia di **politiche dello spazio** e tecnologie satellitari per il monitoraggio del territorio e delle attività;
- gli scambi di buone pratiche per contrastare gli **attacchi informatici** connessi al maggiore utilizzo dei sistemi digitali;
- la partecipazione ai **programmi finanziati dalla UE** nella Regione e collegati direttamente ai temi oggetto delle nostre iniziative: **EUROSOCIAL, EL PACCTO, EU-ROFRONT, COPOLAD, AL INVEST VERDE, ADELANTE**. Queste ultime sono **iniziativa di specifico interesse per paesi Mercosur**, che già stanno partecipando ad alcune di esse con notevole impegno, contribuendo in tal modo a rafforzare anche la relazione bi-regionale, Europa America Latina.

Sono peraltro tutti temi fondamentali, coerenti con quelli già indicati dalla **Presidenza italiana del G20: People, Planet, Prosperity**.

All' interno di questa densa agenda, in cui tutti i paesi membri possono approfondire la conoscenza delle rispettive posizioni, esigenze e soluzioni, i paesi **Mercosur** incontrano proficue occasioni per **rinsaldare i legami fra loro**, costruendo ad esempio forme di **cooperazione triangolare** con altri paesi della Regione e con l'Italia. Anche questo rappresenta un **valido contributo dell'IILA ad un processo di integrazione** regionale senz'altro auspiceabile.

Concludo assicurandovi che IILA intende sempre più porsi al **servizio di tutti i suoi membri valorizzando l'impegno italiano in America Latina e accrescendo il proprio spazio sulla scena internazionale**.

Ho già preso molto del vostro tempo, e ve ne ringrazio sentitamente, ma sarei onorata di poter informare ancor più dettagliatamente questa Onorevole Commissione e resto a disposizione se e quando lo riterrete utile e opportuno.

IILA intende sempre più porsi al servizio di tutti i suoi membri valorizzando l'impegno italiano in America Latina e accrescendo il proprio spazio sulla scena internazionale.

- la cooperación en materia de **políticas del espacio** y tecnologías satelitales para el monitoreo del territorio y de las actividades;
- los intercambios de buenas prácticas para contrarrestar los **ataques informáticos** relacionados con el mayor uso de los sistemas digitales;
- la participación en los **programas financiados por la UE** en la Región y relacionados directamente con los temas objeto de nuestras iniciativas: **EUROSOCIAL, EL PAcCTO, EUROFRONT, COPOLAD, AL INVEST VERDE, ADELANTE**. Estas últimas son **iniciativas de interés específico para países Mercosur**, que ya participan en algunas de ellas con notable empeño, contribuyendo así a consolidar también la relación birregional Europa-América Latina.

Además, todos ellos son temas fundamentales, coherentes con los que ha propuesto la **Presidencia italiana del G20: People, Planet, Prosperity**.

Dentro de esta nutrida agenda, en la que todos los países miembros pueden obtener más información sobre las respectivas posturas, necesidades y soluciones, los países **Mercosur** encuentran oportunidades muy prometedoras para **re establecer vínculos estrechos entre sí**, construyendo por ejemplo formas de **cooperación triangular** con otros países de la Región y con Italia. También esto representa una **contribución meritoria de la IILA a un proceso de integración** regional en la que sin duda alguna todos esperamos.

Termino asegurándoles que IILA se propone cada vez más ponerse al **servicio de todos sus miembros, promoviendo la acción de Italia en América Latina y ampliando su espacio en el escenario internacional**.

Ya les he arrebatado gran parte de su tiempo, y se lo agradezco desde lo más profundo, pero para mí sería un honor brindar información más detallada a esta Respetable Comisión y quedo a su disposición, siempre que lo consideren conveniente y oportuno.

IILA se propone cada vez más ponerse al servicio de todos sus miembros, promoviendo la acción de Italia en América Latina y ampliando su espacio en el escenario internacional.

FOCUS

sulle attività istituzionali dell'IILA
sobre las actividades institucionales de la IILA

A CURA DELLA SEGRETERIA GENERALE (seg.generale@iila.org)



3 marzo - Il SG Cavallari è invitata ad una colazione di lavoro presso la residenza dell'Ambasciatore di Spagna Alfonso Dastis

3 de marzo – La SG Cavallari es invitada a un almuerzo de trabajo en la residencia del Embajador de España Alfonso Dastis.

[Link al workshop online |](#)
[Enlace al webinario |](#)



4 marzo – Il SG Cavallari partecipa al webinar "Exploring opportunities for Italian companies in Latin America", organizzato dalla CAF e CDP.

4 de marzo – La SG Cavallari participa en el webinario "Exploring opportunities for Italian companies in Latin America", organizado por la CAF y la CDP.



[Link all'evento |](#) [Enlace al webinario](#)

10 marzo – Il SG Cavallari partecipa al webinar EU Industry Week 2021 - The digital future of sustainable industrial manufacturing in Italy and beyond, organizzato da UNIDO.

10 de marzo – La SG Cavallari participa en el webinario "EU Industry Week 2021 - The digital future of sustainable industrial manufacturing in Italy and beyond", organizado por UNIDO.

11 marzo – Il Segretario Generale Antonella Cavallari, ha partecipato all'incontro sulla coesione sociale nelle agende di ripresa post-covid19, organizzato dal Programma EUROSociAL+.

11 de marzo – Participación de la Secretaria General Antonella Cavallari en el encuentro sobre la cohesión social en las agendas de desescalada post-covid19, organizado por el Programa EUROSociAL+.



[Link all'articolo completo |](#) [Artículo completo](#)

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

18 marzo – Il Segretario Generale Cavallari incontra il Vice Direttore della FAO, Maurizio Martina, per rafforzare e rendere concrete le relazioni tra le due istituzioni, già consolidate dal 2017 con la firma dell'Accordo quadro di collaborazione.

18 de marzo – La Secretaria General Cavallari mantiene un encuentro con el Subdirector de la FAO, Maurizio Martina, para fortalecer y concretar las relaciones entre ambas instituciones. Estas se consolidaron en 2017 mediante la firma de un Convenio marco de colaboración.

[Link all'articolo completo | Artículo completo](#)



[Link all'articolo completo | Artículo completo](#)

22 marzo – Il Segretario Generale Cavallari si riunisce virtualmente con la Presidente di EU-LAC Foundation, Leire Pajín Iraola, allo scopo di attualizzare la cooperazione tra le due Organizzazioni internazionali, formalizzata dal 2017 con un accordo quadro di collaborazione, individuando le nuove iniziative da attuare insieme per promuovere le relazioni bi-regionali e sostenere la ripresa della regione dopo la pandemia.

22 de marzo – La Secretaria General Cavallari se reúne virtualmente con la Presidenta de la Fundación EU-LAC, Leire Pajín Iraola, a fin de actualizar la cooperación entre ambas Organizaciones Internacionales – cuya formalización tuvo lugar en 2017 mediante un acuerdo marco de colaboración – identificando las nuevas iniciativas a realizar juntas para promover las relaciones birregionales y apoyar la desescalada de la región después de la pandemia.

23 marzo – Il Segretario Generale Cavallari partecipa all'evento della Fundación EU-LAC "Iniciativas para la financiación y distribución equitativa de las vacunas contra Covid-19 en los países de renta media de América Latina y el Caribe".

23 de marzo – La Secretaria General Cavallari participa en el evento de la Fundación EU-LAC "Iniciativas para la financiación y distribución equitativa de las vacunas contra Covid-19 en los países de renta media de América Latina y el Caribe".



[Link all'evento | Enlace a un resumen del evento y a los diálogos online](#)

24 marzo – Il Segretario Generale Cavallari interviene durante l'evento LIDE TALKS "Covid-19 Focus Brasile, impatto, sfide e prospettive future".

24 de marzo – La Secretaria General Cavallari interviene durante el evento LIDE TALKS "Covid-19 Focus Brasil, impacto, desafíos y perspectivas futuras"



25 marzo - Secondo Tavolo di dialogo del **Foro permanente su Economia circolare e Città verdi** su energia e acqua, il secondo di un ciclo di appuntamenti mensili con cui IILA e Fondazione Symbola intendono contribuire allo sviluppo urbano sostenibile in America latina e Italia. Dopo le parole di saluto della **SG Cavallari** e del Presidente di Symbola, **Ermete Realacci**, ha avviato i lavori come Keynote speaker **Francesco La Camera**, Direttore della International Renewable Energy Agency – IRENA. Sono intervenuti: **Gabriel Quijandría**, Ministro dell'Ambiente del Perù; **Maurizio Bezzeccheri** Direttore America Latina di ENEL Group; **Hernando Merchán Manzano**, Viceministro dell'Elettricità ed Energia Rinnovabile dell'Ecuador; **Helio Vitor Ramos Filho**, Ambasciatore del Brasile in Italia; **Bert De Bièvre** Segretario Tecnico del Fondo per la protezione dell'Acqua – FONAG dell'Ecuador. Ha moderato il dibattito e i tanti interventi, **Marco Alberti**, Enel Group.



A questa seconda tavola rotonda ha partecipato altresì la Sindaca di Roma **Virginia Raggi**, che ha sottolineato "la necessità di un protagonismo sempre più forte delle città nel cambiamento di paradigma seguendo soprattutto tre parole chiave: reti, resilienza e rigenerazione urbana. In questo senso fondamentali sono le reti sociali e sempre di più le reti digitali, la ricerca di soluzioni creative per resistere agli shock esterni e la rigenerazione urbana attraverso un processo partecipativo dei cittadini".

25 de marzo – Segunda Mesa de diálogo del **Foro permanente sobre Economía circular y Ciudades verdes** sobre energía y agua, la segunda cita de un ciclo mensual mediante el cual IILA y Fondazione Symbola se proponen contribuir al desarrollo urbano sostenible en América Latina e Italia. Después de las palabras de saludo de la SG Cavallari y del Presidente de Symbola, **Ermete Realacci**, inauguró las intervenciones, como ponente principal, **Francesco La Camera**, Director de la International Renewable Energy Agency – IRENA. Intervinieron en el encuentro **Gabriel Quijandría**, Ministro de Medio Ambiente de Perú; **Maurizio Bezzeccheri** Director América Latina de ENEL Group; **Hernando Merchán Manzano**, Viceministro de Electricidad y Energía Renovable de Ecuador; **Helio Vitor Ramos Filho**, Embajador de Brasil en Italia; y **Bert De Bièvre** Secretario Técnico del Fondo para la protección del Agua – FONAG de Ecuador. Moderó el debate y las numerosas intervenciones **Marco Alberti**, de Enel Group.



[Link all'articolo completo | Artículo completo](#)

En esta segunda mesa redonda participaron además la Alcaldesa de Roma **Virginia Raggi**, quien destacó "la necesidad de un protagonismo cada vez más fuerte de las ciudades en el cambio de paradigma, atendiendo sobre todo a tres palabras clave: redes, resilencia y regeneración urbana. En este sentido, las redes sociales son fundamentales y lo son cada vez más las redes digitales, así como la búsqueda de soluciones creativas para resistir a los impactos externos y la regeneración urbana a través de un proceso participativo de la ciudadanía".



 [Link all'articolo completo | Artículo completo](#)

Importante promuovere maggiore conoscenza e consapevolezza presso l'opinione pubblica italiana sul Mercosur e, più in generale, sugli storici e rilevanti rapporti di amicizia e collaborazione tra l'Italia e i Paesi della regione latinoamericana.

Importante hacer promoción para que la opinión pública italiana conozca mejor y tenga una mayor conciencia de Mercosur y, más en general, de las históricas e importantes relaciones de amistad y colaboración entre Italia y los países de la región latinoamericana.

26 marzo - Per iniziativa del Presidente della Commissione Affari Esteri della Camera dei Deputati, On. Piero Fassino, in occasione del **30° anniversario dell'Accordo istitutivo del Mercado Común del Sur (MERCOSUR)**, il Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari, insieme alla Vice Ministro degli Affari Esteri e Delegata del Governo italiano presso l'IILA Marina Sereni e ai Rappresentanti diplomatici dei Paesi fondatori del Mercosur: l'Ambasciatore di Argentina in Italia, S.E. Roberto Manuel Carlés; l'Ambasciatore del Brasile in Italia, S.E. Helio Vitor Ramos Filho; l'Ambasciatore del Paraguay in Italia e Presidente IILA, S.E. Roberto Carlos Melgarejo Palacios; l'Ambasciatore dell'Uruguay in Italia, S.E. Ricardo Javier Varela Fernández ha partecipato ad una audizione informale presso la Commissione Esteri.

L'On. Fassino, dopo aver ringraziato la Segretario Generale per il lavoro svolto nel corso del suo mandato a sostegno delle relazioni con l'America Latina e per la partecipazione a questo momento di utile dialogo con il Parlamento italiano, ha evidenziato l'importanza, anche in vista della prossima X Conferenza Italia-America Latina e Caraibi, di promuovere maggiore conoscenza e consapevolezza presso l'opinione pubblica italiana sul Mercosur e, più in generale, sugli storici e rilevanti rapporti di amicizia e collaborazione tra l'Italia e i Paesi della regione latinoamericana.

26 de marzo – Por iniciativa del Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Diputados, Hon. Piero Fassino, con motivo del **30º aniversario del Convenio fundacional del Mercado Común del Sur (MERCOSUR)**, la Secretaria General de la IILA Antonella Cavallari, así como la Viceministra de Asuntos Exteriores y Delegada del Gobierno italiano ante la IILA, Marina Sereni y los Representantes diplomáticos de los países fundadores de Mercosur: el Embajador de Argentina en Italia, S.E. Roberto Manuel Carlés; el Embajador de Brasil en Italia, S.E. Helio Vitor Ramos Filho; el Embajador de Paraguay en Italia y Presidente IILA, S.E. Roberto Carlos Melgarejo Palacios; el Embajador de Uruguay en Italia, S.E. Ricardo Javier Varela Fernández, intervino en una audición informal ante la Comisión de Asuntos Exteriores.

El Presidente Fassino, después de haber expresado su agradecimiento a la Secretaría General por el trabajo realizado durante su mandato en apoyo a las relaciones con América Latina y por participar en ese momento de diálogo fructífero con el Parlamento italiano, destacó la importancia – en vista también de la X Conferencia Italia-América Latina y el Caribe – de realizar actividades de promoción para que la opinión pública italiana conozca mejor y tenga una mayor conciencia de Mercosur y, más en general, de las históricas e importantes relaciones de amistad y colaboración entre Italia y los países de la región latinoamericana.

The screenshot shows a video player interface. At the top, there's a navigation bar with 'menu', the website logo 'webtv.camera.it', and a search icon. Below the logo, it says 'Venerdì 26 Marzo 2021 ore 15.00' and 'Audizioni su Mercato comunità del sur'. The video player itself has a play button, a timestamp '00:00 / 1:46:03', and some control icons. To the right of the video player, there's a sidebar with the text 'Camera dei Deputati' and 'III COMMISSIONE (AFFARI ESTERI E COMUNITARI) AUDIZIONE INFORMATIVA DELLA SEGRETARIA GENERALE DELL'ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE DELLO LATITUDINE CAVALLARI SULL'ORGANIZZAZIONE REGIONALE DEL MERCATO COMUNITÀ DEL SUR (MERCOSUR) IN OCCASIONE DELLA 100° ANNIVERSARIO DELLA SUA ISTITUZIONE'. At the bottom right, it says 'SEDUTA DI VENERDÌ 26 MARZO 2021'.

Guarda la diretta dell'audizione informale



29 marzo – Approvato dal Consiglio dei Delegati IILA il programma di lavoro per il 2021, un'agenda ambiziosa e condivisa al servizio di tutti i Paesi membri in un momento di grande complessità. I Delegati IILA hanno incontrato in questa occasione Luca Maestripieri, Direttore dell'AICS-Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo e il Vice Direttore Generale della DGCS Min. Plen. Mauro Marsili.

29 de marzo – El Consejo de Delegados aprobó el programa de trabajo para 2021, una agenda ambiciosa y compartida al servicio de los países miembros en un momento muy complejo. En esa misma ocasión, los Delegados IILA tuvieron un encuentro con el Director de la AICD-Agenzia Italiana para la Cooperación al Desarrollo Luca Maestripieri y el Subdirector de la DGCS Min. Plen. Mauro Marsili.

The poster features the Generation Equality Forum logo and the EUROSociAL+ logo. It lists five speakers: MARCELA GUERRERO CAMPOS, YANNA HORNROYA, MARÍA EUGENIA RODRÍGUEZ PALOP, LUMINIȚA POPESCU, and ANTONELLA CAVALLARI. Below the names are their respective titles and organizations. The background is pink with a globe icon.

 [Link al comunicato completo](#)
[Artículo completo](#)

Il SG Cavallari modera uno dei panel del Seminario "Cooperazione per l'azione: ridurre le diseguaglianze di genere come chiave per la coesione sociale in America Latina e in Europa" organizzato da EUROSociAL+. Il Seminario è una delle attività inaugurali del Generation Equality Forum, l'incontro globale a favore dell'uguaglianza di genere, convocato da UN Women e organizzato congiuntamente dai governi di Messico e Francia, con la leadership e la partecipazione della società civile.

La SG Cavallari ha moderato uno de los paneles del Seminario "Cooperación para la acción: reducir las desigualdades de género como clave para la cohesión social en América Latina y en Europa", organizado por EUROSociAL+. El Seminario es una de las actividades inaugurales del Generation Equality Forum, el encuentro global para la igualdad de género, convocado por UN Women, organizado por los gobiernos de México y Francia y que contó con el liderazgo y la participación de la sociedad civil.

30 marzo – Il SG Cavallari si riunisce da remoto con Jolita Butkeviciene, Direttrice DG INTPA Latin America and Caribbean della Commissione Europea, per rafforzare il ruolo di IILA nella cooperazione tra America Latina e UE attraverso i progetti europei già in corso EL PAcCTO, EUROSociAL+, Eurofront, COPOLAD III e con nuove iniziative per far fronte alla drammatica crisi del COVID19.

Il SG Cavallari incontra all'IILA il futuro Ambasciatore italiano a Cuba, Roberto Vellano, per un proficuo scambio di idee e per approfondire i progetti IILA a Cuba.



30 de marzo – La SG Cavallari se reúne en formato remoto con Jolita Butkeviciene, Directora DG INTPA Latin America and Caribbean de la Comisión Europea, para potenciar el rol de IILA en la cooperación entre América Latina y UE mediante los proyectos europeos già in corso EL PAcCTO, EUROSociAL+, Eurofront, COPOLAD III y con nuevas iniciativas para hacer frente a la dramática crisis causada por el COVID19.

La SG Cavallari se entrevista en la IILA con el futuro Embajador italiano en Cuba Roberto Vellano, para intercambiar ideas y para tratar a fondo los proyectos IILA en Cuba.

31 marzo – Il SG Cavallari rivolge gli indirizzi di saluto durante la Cerimonia di chiusura del corso virtuale "Il museo: conservazione, gestione, educazione, valorizzazione".



 [Link alla presentazione del corso |](#)
[Enlace a la presentación del curso](#)

31 de marzo – La SG Cavallari dirige unas palabras de saludo en el Acto de cierre del curso virtual "El museo: conservación, gestión, educación, puesta en valor".

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE SOCIO-ECONOMICO

LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER SOCIO ECONÓMICO

A CURA DELLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA (s.socioeconomica@iila.org)



Secondo dialogo su energia ed acqua nelle città

Si è svolto giovedì 25 marzo 2021 il **secondo dei cinque appuntamenti del Foro Permanente su Economia Circolare e Città Verdi**. Il Foro è una delle componenti del progetto **“Economia Circolare e Città Verdi”** realizzato dall’IILA, in collaborazione con Fondazione Symbola e Globe Italia Associazione nazionale per il clima, e finanziato dalla Cooperazione Italiana allo Sviluppo, per **contribuire allo sviluppo urbano sostenibile in America Latina** e rafforzare il dialogo tra America Latina e Italia.

In questa occasione, il tavolo di dialogo ha affrontato i temi dell’energia e dell’acqua e si è aperto con i saluti del Segretario Generale dell’IILA **Antonella Cavallari** e del Presidente della Fondazione Symbola, **Ermete Realacci**. I relatori hanno contribuito al dibattito sui benefici ambientali ed economici derivanti dall’uso consapevole delle risorse idriche e delle energie rinnovabili, di tutela del territorio, sinergie, rischi ed opportunità per il futuro.

In questa occasione, abbiamo contato sugli interventi di **Virginia Raggi**, Sindaco di Roma, **Francesco La Camera**, Direttore dell’IRENA, **Gabriel Quijandría**, Ministro dell’Ambiente del Perù; **Maurizio Bezzeccheri**, Direttore America Latina di ENEL Group; **Hernando Merchán Manzano**, Viceministro dell’Elettricità ed Energia Rinnovabile dell’Ecuador; **Helio Vitor Ramos Filho**, Ambasciatore del Brasile in Italia; **Bert De Bièvre**, Segretario Tecnico del Fondo per la protezione dell’Acqua – FONAG, Quito. Ha moderato il di-



Guarda il secondo appuntamento del Foro Permanente su Economia Circolare e Città Verdi

Obiettivo: fronteggiare le crisi climatiche e contribuire al raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell’Agenda 2030.

Objetivo: abordar crisis climáticas y contribuir al logro de los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030.

Segundo diálogo sobre energía y agua en las ciudades

El jueves 25 de marzo de 2021 tuvo lugar la segunda de las cinco **mesas de diálogo del Foro Permanente sobre Economía Circular y Ciudades Verdes**. El Foro es uno de los componentes del proyecto **“Economía Circular y Ciudades Verdes”** ejecutado por IILA, en colaboración con la Fundación Symbola y la Asociación Nacional para el Clima Globe Italia, y financiado por la Cooperación Italiana para el Desarrollo, para **contribuir al desarrollo urbano sostenible en América Latina** y fortalecer el diálogo entre América Latina e Italia.

En esta ocasión la mesa de diálogo versó sobre los temas de energía y agua y se abrió con los saludos de la Secretaria General de IILA **Antonella Cavallari** y el presidente de la Fundación Symbola, **Ermete Realacci**. Los panelistas colaboraron con el debate sobre los beneficios ambientales y económicos derivados del uso consciente de los recursos hídricos y las energías renovables, la protección territorial, las sinergias, los riesgos y las oportunidades para el futuro.

En esta ocasión, contamos con la presencia de **Virginia Raggi**, alcaldesa de Roma, **Francesco La Camera**, Director de la IRENA, **Gabriel Quijandría**, Ministro de Medio Ambiente de Perú, **Maurizio Bezzeccheri**, Director de América Latina del Grupo Enel, **Hernando Merchán Manzano**, Viceministro de Electricidad y Energías Renovables de Ecuador, **Helio Vitor Ramos Filho**, Embajador de Brasil en Italia y **Bert De Bièvre**, Secretario Técnico del Fondo de Protección del Agua - FONAG de Quito, Ecuador. **Marco Alberti**, del Grupo Enel, moderó el debate.

battito **Marco Alberti**, di Enel Group. I relatori hanno convenuto che per affrontare la sfida della transizione ecologica è necessario un approccio integrato, con il contributo di tutti gli attori coinvolti e di tutte le risorse disponibili, aumentando il potenziale e i benefici attraverso la gestione olistica dell'elettricità e delle risorse idriche senza più sprechi, inquinamento, in un'ottica di economia circolare, creazione di filiera e rapporto con il territorio.

Dopo il primo dialogo del febbraio scorso, dedicato alle città come laboratori di soluzioni all'emergenza climatica, questo secondo incontro ha **rafforzato l'importanza della discussione su azioni concrete, improrogabili e trasversali per sviluppare sinergie tra il settore elettrico e quello idrico, con l'obiettivo di fronteggiare le crisi climatiche e contribuire al raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'Agenda 2030.**

IILA e Symbola danno appuntamento al prossimo tavolo di dialogo del 28 aprile 2021, dedicato alla mobilità urbana sostenibile.



Los panelistas coincidieron en que para enfrentar el desafío de la transición ecológica se necesita un enfoque integrado, con el aporte de todos los actores involucrados y todos los recursos disponibles, incrementando el potencial y los beneficios mediante la gestión holista de los recursos hídricos y la energía, sin desperdicio, sin contaminación, con miras a la economía circular, a una cadena de suministros ambientalmente amigable y en relación con el territorio.

Tras el primer diálogo el pasado mes de febrero, dedicado a las ciudades como laboratorios de soluciones a la emergencia climática, este segundo encuentro **reforzó la importancia de la discusión sobre acciones concretas, urgentes y transversales para desarrollar sinergias entre los sectores de electricidad y agua, con el objetivo de abordar crisis climáticas y contribuir al logro de los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030.**

IILA y Symbola trabajan en la próxima mesa de diálogo a realizarse el 28 de abril de 2021 y que versará sobre la movilidad urbana sostenible.



Fiera SIGEP EXP 2021

Con un formato innovativo, nei giorni 15, 16 e 17 marzo 2021, si è svolto il SIGEP EXP, edizione digitale del Salone Internazionale del Gelato, Pasticceria, Panificazione artigianale, Caffè e Cioccolato, la fiera internazionale dedicata agli operatori professionali delle filiere produttive per l'esposizione di materia prime, ingredienti, tecnologie, macchinari, attrezzature e servizi.

L'IILA ha partecipato con un proprio stand istituzionale presentando le attività che realizza per la promozione del caffè e del cacao nell'ambito dei progetti finanziati dalla Cooperazione Italiana allo Sviluppo.

Inoltre ha offerto uno spazio espositivo per ogni Ambasciata interessata a partecipare individualmente a livello paese. Hanno partecipato attivamente Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Ecuador e Honduras.

Alcuni dei paesi partecipanti hanno riportato che la partecipazione alla fiera ha consentito di promuovere l'offerta esportabile del proprio paese, principalmente in prodotti come cacao, caffè, concentrati di frutta e frutti tropicali. Inoltre, ha facilitato l'identificazione di trasformatori, distributori e importatori italiani, interagendo con alcuni attraverso videoconferenze e posta elettronica, ha consentito l'identificazione di buyer internazionali (non italiani) di vari paesi e, infine, ha permesso loro di dare maggiore visibilità al loro paese.

L'IILA ha partecipato con un proprio stand istituzionale presentando le attività che realizza per la promozione del caffè e del cacao nell'ambito dei progetti finanziati dalla Cooperazione Italiana allo Sviluppo.

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

IILA participó con un espacio institucional propio, informando acerca de las actividades que viene realizando para la promoción del café y cacao en el marco de los proyectos financiados por la Cooperación Italiana al Desarrollo.



[Link al sito della Fiera](#)

Feria SIGEP EXP 2021

Con un formato novedoso, se realizó los días 15, 16 y 17 de marzo de 2021, la feria SIGEP EXP, edición 100% digital del Salón Internacional de Heladería, Pastelería, Panificación Artesanal, Café y Chocolate. Esta feria internacional está dirigida a los operadores profesionales de estas cadenas productivas para la exposición de materias primas, ingredientes, tecnologías, maquinaria, equipo y servicios.

IILA participó con un espacio institucional propio, informando acerca de las actividades que viene realizando para la promoción del café y cacao en el marco de los proyectos financiados por la Cooperación Italiana al Desarrollo.

Además, ofreció un espacio para exposición a las Embajadas interesadas en participar individualmente a nivel país, adquiriendo y pagando dichos espacios para uso de cada país que expresó su interés. Participaron activamente Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador y Honduras cada una con su propio espacio.

Algunos de los países participantes reportaron que, la participación en la feria permitió promover la oferta exportable de su país, principalmente en productos como cacao, café, concentrados de fruta y frutos tropicales. Además, facilitó la identificación de transformadores, distribuidores e importadores italianos, interactuando con algunos de ellos mediante videoconferencias y correo-e, permitió identificar a compradores internacionales (no italianos) de varios países y finalmente, les permitió dar mayor visibilidad a su país.

<p>AMBASCIATA DI HONDURAS IN ITALIA - EMBASSY OF HONDURAS IN ITALY</p>	<p>CHILE - TRADE OFFICE OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF CHILE</p>	<p>AMBASCIATA DI COSTA RICA / PROCOMER</p>
<p>AMBASCIATA DEL BRASILE ROMA</p>	<p>BRASILE. LA NAZIONE DEL CAFFÈ.</p>	<p>PRO ECUADOR - UFFICIO COMMERCIALE DELL'ECUADOR IN ITALIA</p>
<p>COLOMBIA CO</p>	<p>Cecafe Brazilian Coffee Exporters Council</p>	

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

Terminano i Corsi di Buone pratiche agricole (BPA) e di Post-raccolta e compostaggio organico (BPPC)

Nell'ambito del Progetto "Rivitalizzazione della filiera del cacao di qualità in Centro America e Caraibi" AID 11082 realizzato dall'IILA con fondi dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS), la Segreteria Socio-Economica dell'IILA ha organizzato due formazioni virtuali sulla Buone Pratiche Agricole (BPA) e su Buone Pratiche di Post-raccolta e Compostaggio (BPPC) rivolta a donne e giovani, piccoli produttori di cacao e tecnici del Centro America e dei Caraibi.

BPA. La formazione si è svolta dal 15 febbraio al 18 marzo 2021. Il panel di docenti era composto da quattro esperti ecuatoriani. Hanno partecipato attivamente 54 persone, 61% donne e 39% uomini, provenienti da Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras e Repubblica Dominicana. Il corso è culminato con una conferenza dell'esperta IILA Erika Alegria Vargas.

BPPC. La formazione si è svolta dal 19 febbraio al 19 marzo 2021. L'esperta IILA Claudia Martínez Cerdas ha tenuto il corso con un focus sull'agricoltura organica, sostenibile e rispettosa dell'ambiente. Il corso ha previsto anche che i partecipanti effettuassero pratiche di compostaggio nei loro paesi, utilizzando residui di potatura e raccolta delle piantagioni di cacao, pratiche monitorate a distanza dall'Esperta IILA tramite WhatsApp. Hanno partecipato attivamente 52 persone, 53% donne e 47% uomini, provenienti da Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras e Repubblica Dominicana.

Entrambi i corsi sono stati condotti attraverso la piattaforma Webex. I partecipanti sono stati formati con un contenuto integrale, allo scopo di replicare le lezioni apprese, generando effetti moltiplicatori nelle loro organizzazioni. Infine, nell'ambito dell'alleanza IILA-UNWOMEN, è stata possibile la partecipazione di donne membri della rete UNWOMEN, in particolare del triangolo Nord del Centro America.



Curso BPS - Entre los comentarios recibidos destacan:

Helena de Honduras, productora miembro de la red ONU Mujeres
"Este curso nos ha enseñado a producir Cacao de una forma responsable y productiva cuidando el Ambiente".

Ligia, técnica de Costa Rica de Asociación de Productores Agroambientalistas de Cacao (ASOPAC)

"A través del curso he podido identificar problemas que afectan las plantaciones de los productores y mejorar nuestros sistemas de control".



Curso BPPC - Entre los comentarios recibidos destacan:

"Este curso para mí ha sido una oportunidad muy valiosa y ahora podré aprovechar los recursos a mi alcance para mejorar mis cultivos, también podré compartir mis conocimientos a otras personas que puedan beneficiarse utilizando sus recursos para mejorar los cultivos y el suelo".

"Lo aprendido lo voy a implementar transmitiéndoselo a los productores para que ellos aprendan a preparar su propio abono orgánico, y puedan aplicarlo a su cultivo".

Webex. Los participantes se capacitaron con un contenido integral, buscando replicar el conocimiento aprendido y generando efectos multiplicadores en sus organizaciones. Finalmente, en el marco de la alianza IILA-ONU MUJERES se logró la participación de mujeres miembros de la red de ONU Mujeres, especialmente aquellas del triángulo norte de Centro América.

Finalizan los Cursos en Buenas prácticas agrícolas (BPA) en el cultivo de cacao

En el marco del Proyecto "Revitalización de la cadena de cacao de calidad en Centroamérica y El Caribe" AID 11082 ejecutado por la IILA con fondos de la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo (AICS), la Secretaría Socioeconómica de la IILA organizó dos cursos de capacitación virtual en Buenas prácticas agrícolas (BPA) y en Buenas prácticas de poscosecha y compostaje (BPPC) dirigida a mujeres y jóvenes, productores de cacao a pequeña escala y técnicos de Centroamérica y El Caribe.

BPA. La capacitación se realizó del 15 de febrero al 18 de marzo de 2021 y el equipo de docentes estuvo conformado por cuatro expertos ecuatorianos. Participaron activamente 54 participantes, de los cuales el 61% fueron mujeres y el 39% fueron hombres, de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y República Dominicana. El curso culminó con la conferencia de la Experta IILA Erika Alegria Vargas.

BPPC. Esta capacitación se realizó del 19 de febrero al 19 de marzo de 2021 y fue impartido por la Experta IILA Claudia Martínez Cerdas, con un enfoque de agricultura orgánica, sostenible y amigable con el ambiente. El curso contempló que los participantes realizaran prácticas de compostaje en sus países, utilizando residuos de podas y cosechas de las plantaciones de cacao, estas prácticas fueron monitoreadas a distancia por la Experta IILA a través de WhatsApp.

Asistieron activamente 52 participantes, de los cuales el 53% fueron mujeres y el 47% fueron hombres, de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y República Dominicana. Ambos cursos se realizaron a través de la plataforma

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE CULTURALE

LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER CULTURAL

A CURA DELLA SEGRETERIA CULTURALE (s.culturale@iila.org)



Crediti: Immagine promozionale per il Master in Digital Humanities dell'Università degli Studi di Milano, elaborata da Luca Andrea Ludovico a partire dal quadro di Willem van Haecht "La Pinacoteca di Cornelis van der Geest", CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons.

Con questo nuovo numero della rivista Quaderni Culturali dell'IILA, si vuole far luce sulle pratiche dell'informatica umanistica (Digital Humanities) nel mondo artistico e culturale latinoamericano.

Este número de la revista busca indagar sobre las prácticas de las humanidades digitales en el mundo artístico y cultural latinoamericano.

Aperta la call for papers Quaderni Culturali #3

È aperta la *call for papers* Quaderni Culturali #3, dal titolo "Le arti latinoamericane attraverso l'informatica umanistica"! Con questo nuovo numero della rivista Quaderni Culturali dell'IILA, si vuole far luce sulle pratiche dell'informatica umanistica (*Digital Humanities*) nel mondo artistico e culturale latinoamericano, cercando di capire come questi strumenti dialogano con l'idea di "Arte Latinoamericana" e con la circolazione culturale implicita in quest'idea.

La *call* è indirizzata ad accademici, ricercatori indipendenti, studenti di master di I e II livello e dottorandi. Progetti di digitalizzazione e banche dati aperte e diffuse (*crowdsourcing*), sviluppo di strumenti di lettura a distanza (*distant reading*) o elaborazione di immagini digitali (*digital image processing*), analisi culturali quantitative, modelli di pubblicazione e diffusione digitale, progetti educativi, storia dell'informatica umanistica nel continente, sono solo alcuni dei possibili argomenti da affrontare.

Per inviare la tua proposta di articolo che non superi le 300 parole, scrivi a quaderniculturaliila@gmail.com entro il 6 aprile 2021.

Está abierta la convocatoria para publicar en "Quaderni Culturali" #3

Está abierta la convocatoria para publicar en "Quaderni Culturali" #3, dedicada al tema "Las artes latinoamericanas desde las humanidades digitales"! Este número de la revista busca indagar sobre las prácticas de las humanidades digitales en el mundo artístico y cultural latinoamericano. Específicamente se busca entender cómo estas herramientas dialogan con la idea de un "Arte Latinoamericano" y la circulación cultural (dentro y fuera del continente) implícita en esta idea.

La convocatoria está dirigida a académicos, investigadores independientes, estudiantes de maestría y doctorado. Entre las posibles temáticas a tratar se encuentran: proyectos sobre digitalización y bases de datos de colaboración abierta distribuida (*crowdsourcing*), desarrollo de herramientas de lectura distante (*distant reading*) o procesamiento de imágenes digitales (*digital image processing*), análisis culturales cuantitativos, modelos de publicación y difusión digitales, visualización y mapeo (*mapping, GIS*), curaduría de colecciones digitales, proyectos educativos, digitalización en 3D, experiencias virtuales, historia de las humanidades digitales en el continente, entre otras.

Para enviar propuestas de artículos que no superen 300 palabras, favor de escribir a quaderniculturaliila@gmail.com antes del 6 de abril 2021.

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

Per visionare e scaricare le precedenti pubblicazioni di Quaderni Culturali, "La otra dirección. Percezione dell'arte latinoamericana in Italia" e "La rappresentazione del cibo latinoamericano: una questione transculturale" clicca qui

Los números anteriores "La otra dirección. Percepción del arte latinoamericano en Italia" y "La representación de los alimentos latinoamericanos: un problema transcultural" se pueden descargar aquí



L'Ambasciata del Messico in Italia dona a IILA opere dell'artista Ricardo Macías

L'IILA è impegnata a valorizzare l'arte latinoamericana in Italia e a tale fine ha chiesto ai Paesi membri di promuovere il prestito di opere d'arte di propri artisti che contribuiranno ad arricchire il patrimonio d'arte contemporanea latinoamericana già esposto nella sede di questa Organizzazione Internazionale. L'Ambasciata del Messico ha risposto positivamente all'invito e giovedì 25 marzo si è svolta all'IILA la cerimonia di donazione dell'opera "Puchas" e della cessione in comodato d'uso dell'opera "Bamboo", dell'artista messicano Ricardo Macías. Presente l'artista, al quale è stato attribuito dalla Segretario Generale Antonella Cavallari il certificato di donatore illustre, e l'Ambasciatore del Messico e Vice Presidente IILA Carlos García de Alba Zepeda, in qualità di testimone d'onore. Hanno altresì assistito all'atto il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi, il Segretario Culturale Jaime Nualart e l'Addetta Culturale del Messico, Consigliere María Teresa Cerón.

Sculto e artigiano, Ricardo Macías si trasferisce a Roma nel 1997, dove approfondisce lo studio della plasticità e delle decorazioni europee. Nel 2001 fa nascere la sua attività commerciale "Ceramica artistica Macías". Ha realizzato diverse mostre in Italia e dal 2012 fa parte dell'Associazione "Officine ceramiche" per la diffusione della ceramica artistica in Italia.



Ricardo Macías di fronte alla sua opera "Puchas"



[Sito web | Sitio del artista](#)

Cerimonia di donazione dell'opera "Puchas" e della cessione in comodato d'uso dell'opera "Bamboo", dell'artista messicano Ricardo Macías.

La Embajada de México en Italia dona las obras del artista Ricardo Macías

La IILA está comprometida con poner en valor el arte contemporáneo latinoamericano en Italia. A tal fin, solicitó a los países miembros promover donaciones y/o préstamo de obras de arte de sus artistas, para enriquecer el acervo de arte contemporáneo latinoamericano expuesto en la sede de esta Organización Internacional. La Embajada de México respondió positivamente a esta invitación y el jueves 25 de marzo se llevó a cabo en la IILA la ceremonia de donación de la obra "Puchas" y la cesión en comodato de la obra "Bamboo" del artista mexicano Ricardo Macías. La ent

trega se celebró en presencia del artista, a quien la Secretaria General Antonella Cavallari otorgó un certificado de donante ilustre, y del Embajador de México en Italia y Vice Presidente IILA Carlos García de Alba Zepeda, en calidad de testigo de honor. También estuvieron presentes el Director Ejecutivo Gianandrea Rossi, el Secretario Cultural Jaime Nualart y la Agregada Cultural de México, Consejera María Teresa Cerón. Escultor y artesano, Ricardo Macías vive en Roma desde 1997, donde profundiza el estudio de las artes plásticas y decorativas europeas. En 2001 funda su actividad comercial "Ceramica artistica Macías". Ha realizado varias exposiciones en Italia y desde 2012 forma parte de la Asociación "Officine ceramiche" para la difusión de la cerámica artística en Italia.

Ceremonia de donación de la obra "Puchas" y la cesión en comodato de la obra "Bamboo" del artista mexicano Ricardo Macías.



Il Segretario Culturale Jaime Nualart, Ricardo Macías, la Segretaria Generale Antonella Cavallari e l'Ambasciatore del Messico Carlos García de Alba



L'Ambasciatore del Messico Carlos García de Alba, la Segretario Generale Antonella Cavallari, Ricardo Macías, il Segretario Culturale Jaime Nualart e il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi



L'opera "Bamboo" esposta nella sede dell'IILA



L'opera "Puchas" esposta nella sede dell'IILA



**Per il 2021 l'IILA darà
continuità a programmi di
divulgazione del cinema
latinoamericano in Italia.**

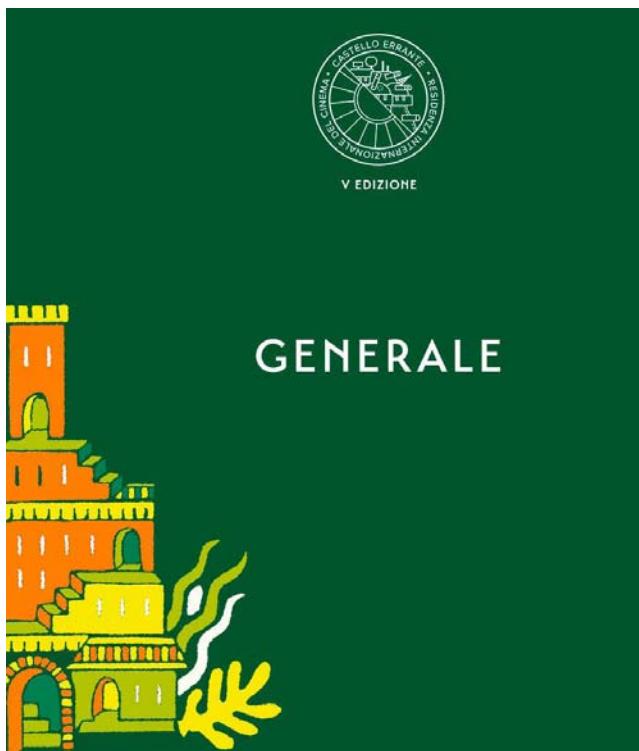
Divulghiamo il cinema latinoamericano in Italia

Per il 2021 l'IILA darà continuità a programmi di divulgazione del cinema latinoamericano in Italia, in collaborazione con altre istituzioni, fra cui il **Festival del Cinema Latino Americano di Trieste** e **Castello Errante - Residenza Internazionale del Cinema**.

Riguardo il **Festival del Cinema Latino Americano di Trieste**, di cui l'IILA è partner storico, sono aperte le iscrizioni per la XXXVI edizione, che si terrà dal 6 al 14 novembre 2021, sia in presenza che online.

 Leggi il comunicato stampa |
Lee el comunicado de prensa

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



 Castello Errante 2021.
Clicca sull'immagine per consultare la call

Para 2021 IILA dará seguimiento a programas de divulgación del cine latinoamericano en Italia, en colaboración con otras instituciones.

“Castello Errante” è un progetto in linea con gli obiettivi della Segreteria Culturale, essendo incentrato sulla formazione, produzione e promozione nel settore audiovisivo, realizzato in stretto contatto con il territorio che lo ospita, nonché un’opportunità di scambio internazionale tra giovani professionisti europei e latinoamericani. Ogni anno un gruppo di studenti e professionisti, provenienti dall’America Latina e dall’Italia, si raduna in un piccolo borgo italiano, allo scopo di partecipare a incontri intensivi di formazione e di realizzare prodotti audiovisivi di finzione e documentaristici. Il progetto è realizzato grazie al contributo di Ibermedia, Ministero della Cultura, Regione Lazio e Roma Lazio Film Commission, con la collaborazione, oltre che dell’IILA, del Centro Sperimentale di Cinematografia e della Fondazione Cinema per Roma. “Castello Errante” conta sull’appoggio delle Ambasciate e delle Scuole nazionali di cinema dei seguenti Paesi: Argentina, Cile, Costa Rica, Colombia, Cuba, Guatemala, Honduras, Messico, Nicaragua, Perù, Repubblica Dominicana e Uruguay.

La *call* aperta è rivolta a giovani studenti o appena laureati di qualsiasi facoltà di cinema o audiovisiva. Fino al 1 luglio 2021 sarà possibile presentare la domanda di iscrizione, compilando il modulo disponibile sul sito: <http://www.castelloerrante-ric.it>

Divulgamos el cine latinoamericano en Italia

Para 2021 IILA dará seguimiento a programas de divulgación del cine latinoamericano en Italia, en colaboración con otras instituciones. Entre ellas, el **Festival del Cine Latino Americano de Trieste** y **Castello Errante - Residenza Internazionale del Cinema**.

Con respecto al **Festival del Cine Latino Americano de Trieste**, del cual IILA es socio estratégico desde hace años, se abrieron las inscripciones para participar en la XXXVI edición, que tendrá lugar de 6 al 14 de noviembre 2021 en forma presencial y en línea

“Castello Errante” es un proyecto en línea con los objetivos de la Secretaría Cultural, siendo un proyecto de formación, producción y promoción del sector audiovisual, realizado en estrecho contacto con el territorio que lo alberga, además de una gran oportunidad de intercambio internacional entre jóvenes y profesionales europeos y latinoamericanos. Cada año, un grupo de estudiantes y profesionales, procedentes de América Latina e Italia, se reúne en un pequeño pueblo italiano, con el fin de participar en encuentros de formación y realizar productos audiovisuales de ficción y documental. Il progetto se realiza gracias apoyo de PROGRAMA IBERMEDIA, Ministero della Cultura de Italia, Regione Lazio y Roma Lazio Film Commission, con la importante colaboración de la IILA, del Centro Sperimental de Cinematografia de Roma y de la Fundación Cinema per Roma. “Castello Errante” cuenta con el apoyo de las Embajadas y de las Escuelas Nacionales del Cine de: Argentina, Chile, Costa Rica, Colombia, Cuba, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana y Uruguay.

La convocatoria está dirigida a jóvenes estudiantes o recién egresados de cualquier facultad de cine o audiovisual. Es posible aplicar hasta el 1 de julio de 2021, llenando el formulario disponible en el sitio <http://www.castelloerrante-ric.it>

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE TECNICO-SCIENTIFICO

LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER TÉCNICO CIENTÍFICO

A CURA DELLA SEGRETERIA TECNICO-SCIENTIFICA (s.tecnicoscientifica@iila.org)



***Si aprirà il 1 aprile 2021 il bando
per le Borse di studio IILA-
MAECI/DGCS edizione
2021-2022, diretto a cittadini
latinoamericani appartenenti ai
paesi dell'IILA.***

***El 1 de abril de 2021 se abrirá la
convocatoria para las becas
IILA-MAECI / DGCS edición
2021-2022, dirigida a
ciudadanos latinoamericanos
pertenecientes a los países IILA.***

Borse IILA-MAECI/DGCS

Si aprirà il 1 aprile 2021 il bando per le Borse di studio IILA-MAECI/DGCS edizione 2021-2022, diretto a cittadini latinoamericani appartenenti ai paesi dell'IILA che desiderino effettuare dei corsi di specializzazione o stage di perfezionamento durante l'anno 2022 nelle seguenti aree tematiche:

- Agroalimenti e tecnologie alimentari,
- Sostenibilità ambientale ed energie rinnovabili,
- Scienze della vita e biotecnologia,
- Scienze della terra e utilizzo delle tecnologie spaziali per l'osservazione della terra,
- Conservazione, tutela, restauro del patrimonio culturale.

A partire dal 1 aprile 2021 sarà possibile infatti scaricare dal sito internet dell'IILA il bando nelle 4 lingue ufficiali dell'IILA, un documento di aiuto alla compilazione della domanda contenente anche alcune FAQ's ed il link al formulario di iscrizione on-line.

Il bando resterà aperto fino al 31 luglio 2021.

Becas IILA-MAECI/DGCS

El 1 de abril de 2021 se abrirá la convocatoria para las becas IILA-MAECI / DGCS edición 2021-2022, dirigida a ciudadanos latinoamericanos pertenecientes a los países IILA que deseen realizar cursos de especialización o pasantías durante el año 2022 en las siguientes áreas temáticas:

- Agroalimentos y tecnologías alimentarias,
- Sostenibilidad ambiental y energías renovables,
- Ciencias de la vida y biotecnología,
- Ciencias de la tierra y uso de tecnologías espaciales para la observación de la tierra,
- Conservación, protección, restauración del patrimonio cultural.

A partir del 1 de abril de 2021 será posible de echo descargar la convocatoria desde la página web de la IILA en los 4 idiomas oficiales de la IILA, un documento de ayuda para completar la solicitud que contiene también algunas FAQ's y el enlace a el formulario de inscripción on-line.

La convocatoria permanecerá abierta hasta el 31 de julio de 2021.



[Link al bando | Enlace a la convocatoria](#)

Programma on-line “Archaeological parks and museums: management approaches and community involvement”

Il 15 marzo la Fondazione Scuola Beni e Attività Culturali ha inaugurato il Programma on-line “Archaeological parks and museums: management approaches and community involvement” rivolto ai paesi del Mediterraneo. In virtù dell’Accordo quadro di collaborazione tra l’IILA e detta Fondazione nonostante il fatto che l’attività sia orientata ad un’altra regione, gli organizzatori hanno messo a disposizione dei Paesi membri dell’IILA un posto vacante per consentire la partecipazione al Programma di un esperto latinoamericano. Infine, tre esperti latinoamericani sono stati ammessi a partecipare e due di loro, da El Salvador e Repubblica Dominicana, stanno partecipando al corso.

In virtù dell’Accordo quadro di collaborazione tra l’IILA e la Fondazione gli organizzatori hanno messo a disposizione dei Paesi membri dell’IILA un posto vacante per consentire la partecipazione al Programma di un esperto latinoamericano.



Archaeological Parks and Museums:
management approaches
and community involvement

Consulta il programma

Programma on-line “Archaeological parks and museums: management approaches and community involvement”

El pasado 15 de marzo, la Fundación Escuela, Bienes y Actividades Culturales inauguró el Programa on-line “Parques y museos arqueológicos: enfoques de gestión e implicación comunitaria” dirigido a los países mediterráneos.

En virtud del convenio marco de colaboración entre la IILA y dicha Fundación y a pesar de que la actividad está orientada a otra región, los organizadores pusieron a disposición de los países miembros del IILA una vacante para permitir la participación en el Programa de un experto latinoamericano.

Finalmente fueron aceptadas para participar tres expertas latinoamericanas, y dos de ellas, de El Salvador y República Dominicana están llevando adelante el curso.

En virtud del convenio marco de colaboración entre la IILA y la Fundación los organizadores pusieron a disposición de los países miembros del IILA una vacante para permitir la participación en el Programa de un experto latinoamericano.

L’IILA sostiene l’Azione Integrale Contro le Mine Antiuomo in America Latina

Nonostante la pandemia continui a condizionare lo svolgimento delle attività presenziali di formazione, l’impegno dell’IILA si sta concretizzando, da un lato, nel sostegno ad alcune attività di Educazione al Rischio Mine a favore delle popolazioni più esposte e, dall’altro, nel sostegno alle istituzioni impegnate nelle attività di sminramento umanitario attraverso la fornitura di materiali per il rilevamento di ordigni esplosivi.

Nell’ambito della quinta fase del progetto “Sostegno al Governo della Colombia per il rafforzamento dell’AICMA”, che l’IILA sta realizzando con il contributo della DGMO - MAECL, è stata messa a



La IILA apoya la Acción Integral Contra las Minas Antipersonal en América Latina

A pesar de que la Pandemia sigue afectando el desempeño de las actividades presenciales de capacitación, el compromiso de la IILA va tomando forma, por una parte, a través del apoyo a algunas actividades de Educación en el Riesgo de Minas a favor de las poblaciones más expuestas y, por otra, a través de la ayuda a las instituciones que trabajan en actividades de desminado humanitario con el suministro de materiales para la detección de artefactos explosivos.

En el marco de la quinta fase del proyecto “Apoyo al Gobierno de Colombia para el fortalecimiento de la AICMA”, que la IILA está ejecutando con la contribu-

punto l'applicazione per smartphone "Pasos de Vida", curata dalla ONG italiana PERIGEO, attiva in Colombia sul fronte della lotta alle mine antiuomo. Basata su materiale dell'UNICEF e dell'Ufficio dell'Alto Commissario per la Pace – Descontamina Colombia, "Pasos de vida" è un'applicazione gratuita utilizzabile anche offline che come in un "gioco dell'oca" consente ai partecipanti di raggiungere la meta solo dopo aver affrontato un percorso disseminato di "trappole", ossia domande a risposta multipla basate sulla conoscenza dei diversi tipi di rischio legati alla presenza di mine antiuomo.



 Il link da cui scaricare la app
[Link para descargar la app](#)

"Pasos de vida" è un'applicazione gratuita sulla conoscenza dei diversi tipi di rischio legati alla presenza di mine antiuomo.

ción del MAECI, se ha afinado la aplicación para teléfonos inteligentes "Pasos de vida", desarrollada por la ONG italiana que actúa en Colombia en el campo de la lucha a las minas antipersonal. Basada en material de la UNICEF y la Oficina del Alto Comisionado para la Paz – Descontamina Colombia, "Pasos de vida" es una aplicación gratuita y offline la cual, como en un "Juego de la Oca" permite a los participantes alcanzar la meta sólo después de haber recorrido un camino sembrado de "trampas", es decir preguntas de respuestas múltiples basadas en el conocimiento de los diferentes tipos de riesgo de minas.

"Pasos de vida" es una aplicación gratuita basada en el conocimiento de los diferentes tipos de riesgo de minas.

Prosegue inoltre la fase di produzione del materiale di comunicazione sul Rischio Mine, finanziato dall'IILA, che l'Ufficio dell'Alto Commissario per la Pace - Descontamina Colombia utilizzerà nella sua campagna di comunicazione "Prevenzione del Rischio di Mine Antiuomo alle comunità più esposte del territorio".

Per quanto concerne il sostegno alle istituzioni impegnate nella liberazione del territorio dalle mine, entro il mese di marzo saranno consegnati al Centro Nazionale contro gli Artefatti Esplosivi e le Mine (CENAM) dell'Esercito Nazionale Colombiano 4 cercametalli di profondità DS-MD donati dall'IILA nell'ambito della quinta fase del progetto "Sostegno al Governo Colombiano per il rafforzamento dell'AICMA".

Inoltre, nel quadro del progetto "Assistenza tecnica e formazione all'Esercito peruviano in attività di sminamento umanitario" dopo la prima fornitura all'Esercito peruviano relativa a 5 cercametalli di superficie, 1 cercametalli di profondità e 3 kit di addestramento, è in fase di ultimazione il procedimento amministrativo relativa alla donazione a favore dell'Esercito Peruviano di un cercametalli di superficie, un cercametalli di profondità e di un kit di addestramento.



Asimismo continúa el proceso de producción del material de comunicación sobre el Riesgo de Minas que la IILA está financiando a favor de la Oficina del Alto Comisionado para la Paz – Descontamina Colombia y que se va a utilizar en la campaña de comunicación "Prevenção en riesgo de minas antipersonal en las comunidades más expuestas del territorio". En lo referente al apoyo a las instituciones que trabajan para descontaminar el territorio de minas, por el mes de marzo se van a entregar al Centro Nacional Contra Artefactos Explosivos y Minas (CENAM) del Ejército Nacional Colombiano 4 detectores de metales de profundidad DS-MD objeto de donación por parte de la IILA en el marco de la quinta fase del proyecto "Apoyo al Gobierno de Colombia para el fortalecimiento de la AICMA". Además, en el marco del proyecto "Asistencia técnica y formación al Ejército del Perú en actividades de desminado humanitario", tras haberse realizado el primer suministro al Ejército del Perú de 5 detectores de metales de superficie, 1 detector de profundidad y tres kit de entrenamiento, está en proceso de finalizar el trámite para la donación al Ejército del Perú de un detector de metales de superficie, un detector de profundidad y un kit de entrenamiento.

Corso di formazione on-line IILA-SICA: Introduzione al Diritto e alla Cooperazione Internazionale nel campo spaziale

La Segreteria Tecnico Scientifica dell'IILA e il suo Servizio di Consulenza in materia spaziale promuovono, in collaborazione con il Sistema dell'Integrazione Centroamericana (SICA), un Corso di Formazione on-line intitolato "Introduzione al Diritto e alla Cooperazione Internazionale nel campo spaziale". Al centro vi sono il ruolo del diritto spaziale e il problema della creazione di un adeguato quadro istituzionale per lo sviluppo delle attività spaziali, in particolare per quanto riguarda la promozione di una più ampia consapevolezza del quadro giuridico internazionale che regola la condotta degli Stati nello svolgimento di attività spaziali (Space Diplomacy), sia per mezzo dei suoi enti pubblici che degli enti privati. Il Corso di Formazione, offerto a diplomatici, funzionari, imprenditori, professionisti e studenti dei Paesi Membri del SICA, si svolgerà in due fasi: la prima in aprile, con l'apertura dei lavori alla presenza del SG dell'IILA Min. Plenip. Antonella Cavallari e del SG del SICA Sig. Vinicio Cerezo. Si terranno la lectio magistralis del Prof. Sergio Marchisio (Università Sapienza di Roma) e i seminari affidati alla Dra. Marta Gaggero del Centro di Ricerca e Diffusione Aeronautica e Spaziale (CIDAE-E) e alla Consulente in Materia Spaziale dell'IILA Dra. Tatiana Viana. Al termine del seminario, la signora Yukiko Okumura dell'Ufficio delle Nazioni Unite per lo spazio esterno (UNOOSA) farà una presentazione sul servizio di assistenza legale di detto ufficio. La seconda fase del Corso, che si svolgerà nel secondo semestre, si concentrerà sulla Cooperazione Internazionale e sulla Diplomazia nel campo spaziale e sarà sviluppato insieme all'agenzia Spaziale Italiana (ASI). L'obiettivo della iniziativa è l'avviamento alla formazione nel campo del diritto spaziale, nei contesti della space economy, space society, space diplomacy. Si intende inoltre concorrere al rafforzamento della cooperazione internazionale e regionale in campo spaziale, e a fornire i mezzi per una migliore comprensione dei ruoli interdipendenti di scienza, applicazioni e diritto nel campo in divenire delle attività spaziali, che diventerà sempre più cruciale per lo sviluppo complessivo delle società e la qualità della vita delle persone.



Al centro del corso sono il ruolo del diritto spaziale e il problema della creazione di un adeguato quadro istituzionale per lo sviluppo delle attività spaziali.

Curso de formación on-line IILA-SICA: Introducción al Derecho y Cooperación Internacional en el ámbito espacial

La Secretaría Científica Técnica del IILA y su Servicio de Consultoría Espacial promueven, en colaboración con el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), un curso de capacitación en línea titulado "Introducción al Derecho y Cooperación Internacional en el campo espacial". Eje central del mismo será el papel del derecho espacial y el problema de crear un marco institucional adecuado para el desarrollo

de las actividades espaciales, en particular en lo que respecta a la promoción de una mayor conciencia del marco jurídico internacional que regula la conducta de los Estados en la realización de actividades espaciales (Diplomacia espacial), tanto a través de sus entidades públicas como privadas.

El Curso de Formación, impartido a diplomáticos, funcionarios, empresarios, profesionales y estudiantes de los Países miembros del SICA, se desarrollará en dos fases: la primera en abril, con la apertura de los trabajos en presencia del SG del IILA Min. Plenip. Antonella Cavallari y el SG del SICA Sr. Vinicio Cerezo. La lectio magistralis del Prof. Sergio Marchisio (Universidad Sapienza de Roma) y los seminarios a cargo de la Dra. Marta Gaggero del Centro de Investigación y Difusión Aeronáutica y Espacial (CIDAE-E) y la Consultora Espacial del IILA Dra. Tatiana Viana. Al cierre del Seminario la Sra. Yukiko Okumura de la Oficina de las Naciones Unidas para el Espacio Ultraterrestre (UNOOSA) hará una presentación sobre el Servicio de Asistencia Legal de dicha Oficina.

La segunda fase del curso, que tendrá lugar en el segundo semestre, se centrará en la Cooperación Internacional y la Diplomacia en el campo espacial y se desarrollará junto a la Agencia Espacial Italiana (ASI).

El objetivo de la iniciativa es iniciar la formación en el campo del derecho espacial, en los contextos de la economía espacial, la sociedad espacial, la diplomacia espacial. También tiene por objeto contribuir al fortalecimiento de la cooperación internacional y regional en la esfera espacial y proporcionar los medios para una mejor comprensión de las funciones interdependientes de la ciencia, las aplicaciones y el derecho en el campo en desarrollo de las actividades espaciales, que se volverán cada vez más crucial para el desarrollo general de la sociedad y la calidad de vida de las personas.

Eje central del curso será el papel del derecho espacial y el problema de crear un marco institucional adecuado para el desarrollo de las actividades espaciales.

LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI ITALIANI

LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS ITALIANOS

A CURA DEL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA IILA



ATTIVITÀ DEL SERVIZIO COOPERAZIONE • ACTIVIDADES DEL SERVICIO COOPERACIÓN

Inizia il Progetto IILA/LIBERA sulla Utilizzazione Sociale dei Beni Confiscati alle Mafie in Argentina

Con la firma di un accordo di collaborazione tra IILA e LIBERA nel mese di marzo 2021, inizia formalmente il progetto di "Implementazione della destinazione ad uso sociale dei beni confiscati in Argentina", con fondi della Cooperazione Italiana.

L'obiettivo generale del progetto è contribuire al miglioramento della giustizia sociale, alla riparazione dei danni provocati dalla criminalità organizzata e al rafforzamento della società civile argentina, attraverso la riutilizzazione sociale dei beni confiscati, promuovendo l'approvazione di una politica pubblica incentrata sulla possibilità di riutilizzare beni che sono strumento, prodotto e beneficio di complesse attività criminali a fini sociali, portando nel Congresso il dibattito che si svolge in Argentina da un decennio su questo tema.



Comienza el Proyecto IILA/LIBERA sobre Uso Social de Bienes Confiscados a las Mafias en Argentina

Con la firma de un convenio de colaboración entre IILA y LIBERA en marzo de 2021, se inicia formalmente el proyecto de "Implementación del destino para uso social de bienes decomisados en Argentina", con fondos de la Cooperación Italiana. El objetivo general del proyecto es contribuir al mejoramiento de la justicia social, la reparación de los daños ocasionados por el crimen organizado y el fortalecimiento de la sociedad civil argentina, a través de la reutilización social de los bienes decomisados.

misados, promoviendo la aprobación de una política pública enfocada a la posibilidad de reutilizar bienes que son instrumentos, productos y beneficios de actividades delictivas complejas con fines sociales, llevando al Congreso el debate que se viene dando en Argentina desde hace una década sobre este tema.



- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



 **Video di Libera sulle esperienze di volontariato nei beni confiscati in Italia**

Il progetto mira, quindi, a sostenere e accompagnare questo processo di *law building* in Argentina, attraverso un intervento di assistenza tecnica, formazione e condivisione delle esperienze e del percorso compiuto in Italia sul tema/normativa dei beni confiscati durante gli ultimi 25 anni, a partire dalla importante esperienza accumulata da IILA in materia di confisca di beni nei paesi del Centro America e del lavoro lodevole di accompagnamento/supporto/incidenza che LIBERA viene realizzando in Italia da decenni.

Il prossimo 6 aprile IILA e LIBERA organizzeranno un primo incontro con i referenti argentini per consolidare il processo di *needs assessment*, come base per la costruzione di una strategia di assistenza tecnica.

L'obiettivo generale del progetto è contribuire al miglioramento della giustizia sociale, alla riparazione dei danni provocati dalla criminalità organizzata e al rafforzamento della società civile argentina.

Por lo tanto, el proyecto apunta a apoyar y acompañar este proceso de *law building* en Argentina, a través de la asistencia técnica, la capacitación y el intercambio de experiencias y del camino recorrido en Italia sobre el tema/legislación de bienes decomisados durante los últimos 25 años, a partir de la importante experiencia acumulada por IILA en el campo de la confisca de bienes en los países centroamericanos y el encumbrable trabajo de acompañamiento/apoyo/incidencia que LIBERA viene realizando en Italia desde hace décadas.

El próximo 6 de Abril, IILA y LIBERA organizarán una primera reunión con los representantes argentinos para consolidar el proceso de *needs assessment*, como base para la construcción de una estrategia de asistencia técnica.

El objetivo general del proyecto es contribuir al mejoramiento de la justicia social, la reparación de los daños ocasionados por el crimen organizado y el fortalecimiento de la sociedad civil argentina.



Corso di formazione per imprenditori della gioielleria diretto a studenti e insegnanti della Escuela Municipal de Platería de Potosí- EMPP (1 marzo-22 maggio 2021)

Nell'ambito del progetto pilota di cooperazione *Sostegno alle imprenditrici nel settore della gioielleria artigianale di Potosí in Bolivia*, l'IILA ha avviato il corso di formazione online sullo sviluppo imprenditoriale in gioielleria, con un programma di formazione rivolto a 30 studenti e 5 insegnanti della Scuola Municipale de Platería de Potosí - EMPP, con il quale gli studenti saranno in grado di acquisire le conoscenze e le abilità necessarie per stimolare la microimprenditorialità individuale o associativa all'interno del contesto boliviano.

Il Corso, iniziato il 1° marzo, si svolge virtualmente attraverso la piattaforma Zoom e consente, a chi non può connettersi da casa, di partecipare alle lezioni in due aule allestite appositamente presso la sede della Scuola. Oltre ad avere un quadro delle opportunità imprenditoriali, gli iscritti apprenderanno i fondamenti del mercato e del marketing nonché le opzioni di finanziamento che offrono gli enti del paese.

Il programma, per un totale di 44 ore di formazione, ha anche un approccio trasversale di *Formazione dei Formatori* in modo che gli istruttori dell'EMPP siano un fattore multiplicatore nel lavoro didattico all'interno dell'ente comunale, per l'educazione dell'arte orafa in Potosí.

Curso de formación de emprendedores en joyería, para alumnos y profesores de la Escuela Municipal de Platería de Potosí- EMPP (1 de marzo-22 de mayo de 2021)

En el marco del proyecto piloto de cooperación *Apoyo al Empresariado femenino del sector joyería artesanal de Potosí en Bolivia*, la IILA dio inicio al curso de formación en línea sobre Desarrollo Empresarial en Joyería, con un programa de capacitación dirigido a 30 estudiantes y 5 profesores de la Escuela Municipal de Platería de Potosí EMPP, con el cual los estudiantes podrán adquirir el conocimiento y las habilidades necesarias para dinamizar el microempresariado individual o asociativo dentro del contexto boliviano.

El Curso, iniciado el pasado 1° de marzo, se realiza de manera virtual a través de la plataforma Zoom y permite a quienes no puedan conectarse desde su casa, participar en las clases en dos aulas habilitadas en la sede de la Escuela. Los inscritos aprenderán entre otros temas, las oportunidades de emprendimiento, los fundamentos del mercado y del marketing, además de las opciones de financiación que pueden recibir de las entidades en su país.

El programa con 44 horas de capacitación, tiene también un enfoque transversal de Formación de Formadores para que los instructores de la EMPP, sean un factor multiplicador en el trabajo didáctico al interno del ente municipal, para el enseñamiento del arte orfebre en Potosí.

Il corso avviato dall'IILA è rivolto a 30 studenti e 5 insegnanti.

El curso puesto en marcha por la IILA se dirige a 30 estudiantes y 5 profesores.

AGRICOLTURA E TURISMO SOSTENIBILE PER IL CONSOLIDAMENTO DELLA PACE IN COLOMBIA

AGRICULTURA Y TURISMO SOSTENIBLE PARA LA CONSOLIDACIÓN DE LA PAZ EN COLOMBIA

Si è chiuso con ottimi risultati il corso su Principi di Agricoltura Sostenibile IILA/DISTAL-UNIBO

Il 9 marzo è terminato il corso online su *Aspetti Agronomici per lo Sviluppo della Orticoltura di Qualità* per contribuire alla sicurezza alimentare delle popolazioni e comunità rurali del Huila e Cauca. Il corso è stato coordinato e realizzato dal Prof. Giorgio Prosdocimi Gianquinto del Dipartimento di Scienze e Tecnologie Agroalimentari (DISTAL) della Università di Bologna (UNIBO) - Italia.

Obiettivo specifico dell'iniziativa è stato il trasferimento delle conoscenze necessarie per attuare i principi della agricoltura sostenibile nei dipartimenti di Huila e Cauca in Colombia, dove si concentrano le attività del modulo di Agricoltura Sostenibile del Progetto PAZ COLOMBIA.

Il corso, seguito e portato a buon termine da 72 tecnici/istruttori locali, ha consolidato le conoscenze dei tecnici impiegati nel progetto di *Huertas Familiares Huila: Seguridad Alimentaria y Nutricional*, di cui IILA è uno dei proponenti ed esecutori principali.



Fasi di Costruzione Orto e Orto Finalizzato



Studenti e Istruttori SENA realizzando la gestione giornaliera dell'orto.

Obiettivo specifico dell'iniziativa è stato il trasferimento delle conoscenze necessarie per attuare i principi della agricoltura sostenibile nei dipartimenti di Huila e Cauca in Colombia.

Cerró con excelentes resultados el curso en Principios de Agricultura Sostenible IILA / DISTAL-UNIBO

El curso online sobre *Aspectos Agro-nómicos para el Desarrollo de la Horticultura de Calidad* para contribuir a la seguridad alimentaria de las poblaciones y comunidades rurales de Huila y Cauca finalizó el 9 de Marzo. El curso fue coordinado y realizado por el Prof. Giorgio Prosdocimi Gianquinto del Departamento de Ciencias y Tecnologías Agroalimentarias (DISTAL) de la Universidad de Bolonia (UNIBO) - Italia.

Objetivo específico de la iniciativa fue la transferencia de los conocimientos necesarios para implementar los principios de la agricultura sostenible en los departamentos de Huila y Cauca en Colombia, donde se concentran las actividades del módulo de Agricultura Sostenible del Proyecto PAZ COLOMBIA.

El curso fue seguido y completado por 72 técnicos/instructores locales, consolidando los conocimientos de los técnicos empleados en el proyecto de *Huertas Familiares Huila: Seguridad Alimentaria y Nutricional*, del cual IILA es uno de los principales proponentes y ejecutores.

Objetivo específico de la iniciativa fue la transferencia de los conocimientos necesarios para implementar los principios de la agricultura sostenible en los departamentos de Huila y Cauca en Colombia.

I tecnici formati dovranno ora mettere a disposizione queste conoscenze a favore dei beneficiari del progetto, soprattutto nel dipartimento del Huila, accompagnando i produttori nella creazione e gestione di orti familiari.

In parallelo, alcuni istruttori del Centro SENA La Angostura del Huila, in collaborazione con cinque studenti del SENA, stanno gestendo con grande successo l'orto dimostrativo familiare costituito all'interno del Centro, che fungerà da campo sperimentale e di formazione pratica per gli studenti del SENA e per gli agricoltori del territorio.



L'orto nel suo stato attuale.

Los técnicos capacitados ahora deberán poner este conocimiento a disposición de los beneficiarios del proyecto, especialmente en el departamento de Huila, acompañando a los productores en la creación y manejo de hortas familiares.

Paralelamente, algunos instructores del Centro SENA La Angostura del Huila, en colaboración con cinco aprendices del SENA, están gestionando con éxito la huerta demostrativa familiar instalada dentro del Centro, que servirá como campo de formación experimental y práctica para los aprendices del SENA y para los agricultores locales.



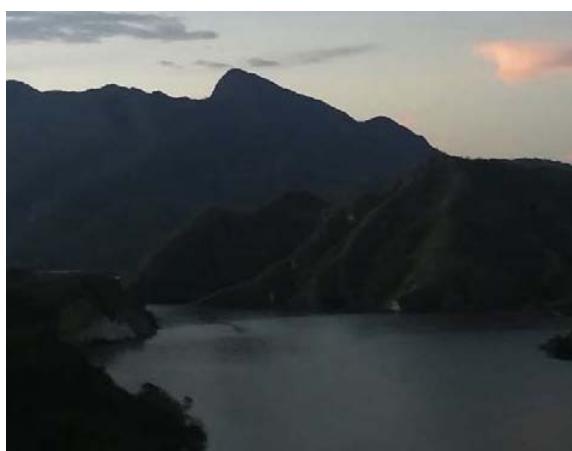
Ruta Magica del Café.

Il corso in Patrimonio Culturale riscuote grande successo, risvegliando un forte interesse nel Huila

Il 12 marzo si è concluso il corso online su *Patrimonio Culturale e Naturale come Elemento Strategico per la Valorizzazione Turistica* nel quadro delle attività dedicate al processo di costruzione collettiva del prodotto agrituristico della *Ruta Mágica del Café Corredor Gigante-Garzón*, una delle iniziative territoriali di turismo ecologico sostenibile che il Progetto PAZ COLOMBIA appoggia, in stretta collaborazione con la Gobernacion del Huila, il SENA Regional Huila, la Corporación Universitaria del Huila CORHUILA, i municipi di Gigante e Garzon e i produttori coinvolti. Il corso è stato coordinato e realizzato dalla Prof.ssa Cecilia Santinelli, esperta in patrimonio culturale di IILA e UNESCO, in collaborazione con la Prof.ssa Anna Marchi, esperta in turismo e marketing territoriale di IILA.

Il corso ha riscosso un partecipato e attivo interesse degli oltre 100 iscritti nel fornire strumenti, strategie e best practices di marketing territoriale per la creazione di una offerta turistica integrata attraverso la mappatura del patrimonio culturale materiale e immateriale che definisce l'identità comunitaria in relazione al territorio di appartenenza.

Per ciascuna tematica affrontata nel corso dei dieci incontri realizzati, sono stati presentati importanti casi di studio con l'obiettivo di fornire agli operatori e produttori della Ruta Magica del Café esempi ed indicazioni precise sui prossimi passi da compiere per migliorare l'offerta turistica del territorio del Huila. Il prodotto più rilevante della formazione è stato, infine, l'avvio di un articolato processo di prima catalogazione di beni culturali materiali e immateriali del municipio di Gigante e Garzon, grazie alla preziosa collaborazione dei due municipi e della Oficina de Productividad y Competitividad della Gobernacion del Huila: una base importante per la preservazione e valorizzazione della ricchezza culturale del Huila.





Patrimonio Materiale e Immateriale Garzon.

Il corso ha riscosso un partecipato e attivo interesse degli oltre 100 iscritti nel fornire strumenti, strategie e best practices di marketing territoriale per la creazione di una offerta turistica integrata.

El curso atrajo un interés participativo y activo por parte de más de 100 inscritos en brindar herramientas, estrategias y best practices de marketing territorial para la creación de una oferta turística integrada.

El curso en Patrimonio Cultural obtuvo mucho éxito, despertando un fuerte interés en el Huila

El 12 de Marzo finalizó el curso online sobre Patrimonio Cultural y Natural como Elemento Estratégico para la Valorización Turística en el marco de las actividades dedicadas al proceso de construcción colectiva del producto agroturístico de la Ruta Mágica del Café Corredor Gigante-Garzón, una de las iniciativas de turismo territorial ecológico sostenible que apoya el Proyecto PAZ COLOMBIA, en estrecha colaboración con la Gobernación del Huila, el SENA Regional Huila, la Corporación Universitaria del Huila CORHUILA, los municipios de Gigante y Garzón y los productores involucrados. El curso fue coordinado y realizado por la Prof.a Cecilia Santinelli, experta en patrimonio cultural de IILA y UNESCO, en colaboración con la Prof.a Anna Marchi, experta en turismo y marketing territorial de IILA.

El curso atrajo un interés participativo y activo por parte de más de 100 inscritos en brindar herramientas, estrategias y best practices de marketing territorial para la creación de una oferta turística integrada a través del mapeo del patrimonio cultural material e inmaterial que define la identidad comunitaria en relación al territorio de pertenencia.

Para cada tema abordado durante los diez encuentros realizados, se presentaron importantes casos de estudio con el objetivo de brindar a los operadores y productores de la Ruta Mágica del Café ejemplos e indicaciones precisas sobre los próximos pasos a dar para mejorar la oferta turística en la zona del Huila. Finalmente, el producto más importante de la capacitación fue el inicio de un proceso articulado de catalogación en primer lugar del patrimonio cultural material e inmaterial del municipio de Gigante y Garzón, gracias a la colaboración preciosa de los dos municipios y de la Oficina de Productividad y Competitividad de la Gobernación del Huila, base importante para la preservación y puesta en valor de la riqueza cultural del Huila.

Patrimonio Materiale e Immateriale Gigante



- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

FORUM ITALO-LATINOAMERICANO SULLE PMI FORO ÍTALO-LATINOAMERICANO SOBRE PYMES



 [Clicca qui per accedere al video completo |](#)
[Para acceder al video completo use la siguiente conexión](#)

Durante l'inaugurazione della Fiera Agroalimentare di Zacatecas 2021, la SG dell'IILA, Antonella Cavallari, e l'Ambasciatore del Messico in Italia e Vicepresidente dell'IILA, Carlos García de Alba, hanno presentato il lavoro di ricerca scientifica "Sviluppo di prodotti sostenibili per il restauro del patrimonio culturale, a partire dal fico d'india e il peperoncino".

Con motivo de la inauguración de la Feria Agroalimentaria de Zacatecas 2021, la SG de IILA, Antonella Cavallari, y el Embajador de México en Italia y Vicepresidente de IILA, Carlos García de Alba, presentaron el trabajo de investigación científica "Desarrollo de productos sostenibles para la restauración del patrimonio cultural, a partir del Nopal y el Chile".

L'IILA nella Fiera Agroalimentare di Zacatecas 2021

Il 24 marzo scorso, con motivo dell'inaugurazione della Fiera Agroalimentare di Zacatecas 2021, la Segretaria Generale dell'IILA, Antonella Cavallari, e l'Ambasciatore del Messico in Italia e Vicepresidente dell'IILA, Carlos García de Alba, hanno inviato un saluto alle autorità e ai partecipanti della Fiera e hanno presentato il lavoro di ricerca scientifica "Sviluppo di prodotti sostenibili per il restauro del patrimonio culturale, a partire dal fico d'india e il peperoncino", frutto di una collaborazione bilaterale Italia – Messico, realizzata dall'ENEA e dal Colegio de Michoacán.

I risultati della ricerca sono stati illustrati all'auditorio della Fiera da Loretta Bacchetta e Chiara Alsi, ricercatrici dell'ENEA, con un'introduzione di José Luis Rhi-Sausi, Coordinatore del Foro Pymes dell'IILA, sulle potenzialità economiche della ricerca scientifica, in particolare su quei prodotti dove Zacatecas è una delle principali regioni produttrici del Messico.

Nella parte finale è stata descritta la produzione di fico d'india in Sicilia e il lavoro di trasferimento tecnologico svolto dall'ENEA, indicando le possibilità per una collaborazione bi-regionale Zacatecas – Sicilia.

IILA en la Feria Agroalimentaria de Zacatecas 2021

El pasado 24 de marzo, con motivo de la inauguración de la Feria Agroalimentaria de Zacatecas 2021, la Secretaría General de IILA, Antonella Cavallari, y el Embajador de México en Italia y Vicepresidente de IILA, Carlos García de Alba, enviaron un saludo a las autoridades y participantes de la Feria y presentaron el trabajo de investigación científica "Desarrollo de productos sostenibles para la restauración del patrimonio cultural, a partir del Nopal y el Chile," fruto de una colaboración bilateral Italia-México, realizada por ENEA (la Agencia Nacional para las nuevas tecnologías, la energía y el desarrollo económico sostenible de Italia) y El Colegio de Michoacán.

Los resultados de la investigación fueron ilustrados al auditorio de la Feria por Loretta Bacchetta e Chiara Alisi, investigadoras de ENEA, con una introducción de José Luis Rhi-Sausi, Coordinador del Foro Pymes de IILA, sobre las potencialidades económicas de la investigación científica, en particular sobre estos productos donde Zacatecas es uno de los principales Estados productores.

En la parte final se describió la producción de tuna y nopal en Sicilia y el trabajo de transferencia tecnológica realizado por ENEA, indicando las posibilidades de una colaboración birregional entre Zacatecas y Sicilia.

LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI EUROPEI

LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS

A CURA DEI SINGOLI PROGRAMMI



ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EUROSOCIAL+ | ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUROSOCIAL+

Eurosocial+ contribuisce alla redazione del progetto di legge sulla non autosufficienza in Argentina

Il 23 marzo si è tenuta la riunione della Commissione di redazione del progetto di legge per la creazione del sistema di assistenza alla non auto-sufficienza in Argentina, con gli esperti di EUROSOCIAL + Marisol Touraine (ex Ministro degli affari sociali, della salute e dei diritti delle donne della Francia), Julio Bango (ex Direttore del Sistema Nazionale Integrato dell'Uruguay) e Soledad Salvador (specialista in studi sulla cura). L'evento ha permesso (I) la comparazione tra diversi modelli di politiche della non auto-sufficienza in America Latina e in Europa, fornendo un panorama delle diverse definizioni di non-autosufficienza e modalità in cui tali politiche hanno assunto la funzione di pilastro dei sistemi di protezione sociale; e (II) l'approfondimento della distinzione tra programmi, politiche e sistemi assistenziali, evidenziando i vantaggi di una visione che integri i servizi sociali con i servizi sanitari; del diritto alla cura e responsabilità di cura; e del finanziamento e formalizzazione di lavoratrici/ori.

L'evento ha permesso la comparazione tra diversi modelli di politiche della non auto-sufficienza in America Latina e in Europa, fornendo un panorama delle diverse definizioni di non-autosufficienza e modalità in cui tali politiche hanno assunto la funzione di pilastro dei sistemi di protezione sociale.

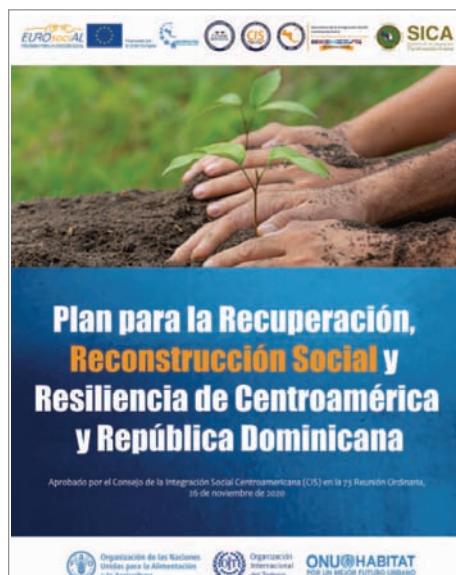
Eurosocial+ acompaña a la Comisión Redactora Anteproyecto de Ley de Cuidados de Argentina

El 23 de marzo se desarrolló la reunión de la Comisión Redactora del Anteproyecto de ley de creación del Sistema de Cuidados en Argentina con las y los expertas/os de EUROSOCIAL+ Marisol Touraine (ex Ministra de Asuntos Sociales, Salud y Derechos de la Mujer de Francia), Julio Bango (ex Director del Sistema Nacional Integrado de Uruguay) y Soledad Salvador (especialista en estudios sobre cuidados). En dicha instancia se presentaron experiencias comparadas de políticas de cuidado en América Latina y Europa, revisando diferentes definiciones de cuidado en los países, así como estas políticas han evolucionado hasta constituir un pilar de los sistemas de protección social. Se profundizó en la distinción entre programas, políticas y sistemas de cuidado, evidenciando también las ventajas de avanzar hacia una visión que integre los servicios sociales con los servicios sanitarios; en el derecho a cuidar y responsabilidades de cuidado; en el financiamiento y la formalización/registro de trabajadoras/es.

Se presentaron experiencias comparadas de políticas de cuidado en América Latina y Europa, revisando diferentes definiciones de cuidado en los países, así como estas políticas han evolucionado hasta constituir un pilar de los sistemas de protección social.

Eurosocial partecipa a una riunione del CIS

L'11 marzo, durante la 74 Riunione Ordinaria del Consiglio dell'Integrazione Sociale Centroamericana (CIS), i ministri di area sociale hanno ribadito il loro appoggio al **Piano per il Recupero, la Ricostruzione Sociale e la Resilienza di Centroamerica e Repubblica Dominicana** e hanno riconosciuto l'importanza dell'appoggio ricevuto dal Programma dell'Unione Europea EUROSociAL+. Inoltre si sono impegnati a contattare i rappresentanti di ciascun paese nel BCIE, per sollecitare appoggio nella ricerca di risorse per l'esecuzione del Piano e per favorire la creazione del Fondo del Bicentenario, uno strumento che permetterà di finanziare interventi nazionali complementari ai progetti del Piano.



[Link al documento completo | Enlace al documento completo](#)

Durante la 74 Riunione del CIS i ministri di area sociale hanno riconosciuto l'importanza dell'appoggio ricevuto dal Programma dell'UE EUROSociAL+.

Eurosocial participa en reunión del CIS

El 11 de marzo, en la 74 Reunión Ordinaria del Consejo de la Integración Social Centroamericana (CIS), los ministros del área social reiteraron su apoyo al **Plan para la Recuperación, Reconstrucción Social y Resiliencia de Centroamérica y República Dominicana** y reconocieron el apoyo brindado por el Programa de la Unión Europea EUROSociAL+. Además se comprometieron a establecer contacto con los representantes de cada país ante el BCIE, a efectos de solicitar su apoyo en favor de la consecución de recursos para la ejecución del Plan con sus diferentes componentes y para favorecer la creación y captación de recursos financieros para el Fondo del Bicentenario, instrumento que permitiría financiar intervenciones nacionales complementarias a los proyectos del Plan.

En la 74 Reunión del CIS los ministros del área social reconocieron el apoyo brindado por el Programa de la Unión Europea EUROSociAL+.



[Più informazioni | Más informaciones](#)

 [Actualidad Eurosocial](#)

 [Sala de prensa Subdere](#)

EUROSociAL e SUBDERE lanciano un diplomato per rafforzare i governi regionali del Cile in materia sociale

Il 3 marzo EUROSociAL, la SUBDERE e la Università Cattolica del Cile hanno inaugurato il Diplomato di Politiche Sociali in Territori Coesionati per i governi regionali del Cile, che si svolgerà fino a luglio 2021. Obiettivo del Diplomato, nel quadro del processo di decentralizzazione originato dalla Legge N.21.074, sarà contribuire al rafforzamento delle nuove Divisioni di Sviluppo Sociale e Umano dei Governi regionali, affinché i loro funzionari assumano un ruolo rilevante nella conduzione della politica regionale in materia sociale.

EUROSociAL y SUBDERE lanzan un diplomado para fortalecer los gobiernos regionales de Chile en materia social

El 3 de marzo pasado EUROSociAL, la SUBDERE y la Universidad Católica de Chile han inaugurado el Diplomado de Políticas Sociales en Territorios Cohesionados para los gobiernos regionales de Chile, que se llevará a cabo hasta julio de 2021. El objetivo del Diplomado, en el marco del proceso de descentralización originado por la ley N°21.074, será contribuir al fortalecimiento de las nuevas Divisiones de Desarrollo Social y Humano de los Gobiernos Regionales, para que sus funcionarias/os asuman un rol relevante de conducción de la política regional en materia social.

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EL PAcCTO ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EL PAcCTO

EL PAcCTO 



 [Più informazioni](#) | [Más informaciones](#)

Le misure alternative alla detenzione incidono sul sovraffollamento carcerario e consentono di reinserire effettivamente nella società i responsabili per crimini meno gravi.

Las medidas alternativas a la detención inciden en el hacinamiento de las cárceles y permiten reinsertar eficazmente en la sociedad a los responsables de delitos menos graves.



EL PAcCTO organiza una reunión de trabajo para presentar el trabajo de los CTI en Medidas Alternativas

 [Guarda il video completo](#) | [Mira el video completo](#)

I Comitati Tecnici Interistituzionali (CTI) per le misure alternative: uno strumento concreto per contrastare il sovraffollamento carcerario

Le misure alternative alla detenzione, troppo spesso qualificate come una manifestazione di arretramento nel contrasto alla criminalità, si rivelano invece strumento efficace: esse incidono difatti sul sovraffollamento carcerario e consentono, da una parte, di tenere in circuiti speciali e separati i più pericolosi detenuti e, dall'altra, di reinserire effettivamente nella società i responsabili per crimini meno gravi, in alternativa alla reclusione intramuraria.

Al fine di incentivare l'uso delle misure alternative alla detenzione e decongestionare i sistemi penitenziari, il componente penitenziario di EL PAcCTO promuove nei Paesi latino americani un dialogo interistituzionale tra i vari attori della catena penale. In questo ambito di operatività si è svolto il 18 marzo un rilevante **incontro virtuale con i rappresentanti delle istituzioni di ben dodici paesi, per favorire la creazione di Comitati Tecnici Interistituzionali su base nazionale, con focus sulle Misure alternative alla privazione della libertà.**

Il Webinar ha anche consentito un aggiornamento sullo stato di avanzamento dei Comitati Tecnici Interistituzionali (CTI) già promossi da EL PAcCTO in Ecuador, Colombia e Perù.

Medidas Alternativas a la privación de libertad - Comités Técnicos Interinstitucionales: una herramienta concreta para una efectiva implementación

Las medidas alternativas a la detención, calificadas como un freno a la delincuencia con demasiada frecuencia, han demostrado ser una herramienta eficaz: inciden en el hacinamiento de las cárceles y permiten, por un lado, mantener a los detenidos más peligrosos en circuitos especiales y separados y, por otro, reinsertar eficazmente en la sociedad a los responsables de delitos menos graves, como alternativa a la reclusión.

Para fomentar el uso de medidas alternativas a la detención y descongestionar los sistemas penitenciarios, el componente penitenciario de EL PAcCTO promueve el diálogo interinstitucional entre los distintos actores de la cadena penal en los países latinoamericanos. En este ámbito de actuación, el 18 de marzo se celebró **una importante reunión virtual con representantes de las instituciones de doce países, con el fin de promover la creación de Comités Técnicos Interinstitucionales de ámbito nacional, centrados en las Medidas Alternativas a la Privación de Libertad.**

El webinar también proporcionó una actualización sobre el progreso de los Comités Técnicos Interinstitucionales (CTI) ya promovidos por EL PAcCTO en Ecuador, Colombia y Perú.

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

Avanzamento della Politica Penitenziaria nazionale in Perù

Il 19 marzo, in un incontro virtuale di rilievo nazionale, seguito da più di 400 funzionari peruviani, presieduto dal Vice Ministro della Giustizia Felipe Andrés Paredes San Román, EL PAcCTO ha presentato la propria metodologia e le possibili linee di assistenza tecnica per continuare a contribuire al rafforzamento del sistema penitenziario peruviano, secondo quanto previsto dal nuovo Piano Penitenziario Nazionale da sviluppare entro il 2030.



Evolución de la política penitenciaria nacional en Perú

El 19 de marzo, en una reunión virtual de nivel nacional, a la que asistieron más de 400 funcionarios peruanos, presidida por el Viceministro de Justicia, Felipe Andrés Paredes San Román, EL PAcCTO presentó su metodología y posibles líneas de asistencia técnica para seguir contribuyendo al fortalecimiento del sistema penitenziario peruano, tal y como se contempla en el nuevo Plan Nacional Penitenciario que se desarrollará hasta el año 2030.



Il Presidente di INISA, Rosanna De Olivera, ha espressamente manifestato la volontà di avvalersi della collaborazione del EL PAcCTO per il 2022 per la formulazione di un nuovo piano di formazione.

La Presidenta de INISA, Rosanna De Olivera, manifestó su voluntad de aprovechar la colaboración de EL PAcCTO para 2022 para la formulación de un nuevo plan de formación.

Assistenza tecnica in materia di Intelligenza penitenziaria in El Salvador

Nei giorni 16, 17 e 19 si è tenuto un corso di formazione virtuale in materia di Intelligenza penitenziaria tenuto dagli esperti francesi in favore della Direzione Generale di Centri Penitenziari di El Salvador, paese caratterizzato da sovraffollamento carcerario e dalla presenza di numerosi detenuti appartenenti a bande criminali che rendono più difficile la corretta gestione dei centri penitenziari. Il modulo formativo proposto muove dalla necessità di aumentare le competenze del personale nell'organizzare ed implementare attività di intelligenza penitenziaria.

Asistencia técnica en materia de inteligencia penitenciaria en El Salvador

Los días 16, 17 y 19 se mantuvo un curso de formación virtual sobre Inteligencia Penitenciaria impartido por expertos franceses a favor de la Dirección General de Centros Penitenciarios de El Salvador, un país caracterizado por el hacinamiento en las cárceles y la presencia de un gran número de detenidos miembros de bandas criminales que dificultan la correcta gestión de las cárceles. El módulo de formación propuesto responde a la necesidad de fortalecer las competencias del personal en la organización y ejecución de actividades de inteligencia penitenciaria.

ATTIVITÀ DEL PROGRAMMA EUROFRONT ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUROFRONT

Incontro interistituzionale con le Autorità del Paraguay

Il Programma Europeo di assistenza tecnica in materia di sicurezza delle Frontiere terrestri nel Cono sur prosegue la sua fase di avvio di esecuzione.

Nel mese di marzo si sono susseguite numerose attività e riunioni di coordinamento: degna di nota l'inaugurazione di un tavolo di lavoro sull'armonizzazione normativa per un'efficiente gestione integrata delle frontiere in Paraguay. L'incontro, guidato dal Ministero degli Affari Esteri ha registrato la partecipazione attiva della Direzione delle Migrazioni, della Corte Suprema di Giustizia, della Fiscalía, del Ministero della Difesa Nazionale, del Ministero dell'Interno, della Segreteria Nazionale di Intelligence e di quella Nazionale Antidroga. Anche l'Aeronautica Civile ha mostrato interesse nella partecipazione e ha proposto di contribuire alla formulazione di protocolli di articolazione interistituzionale.



 **Video che presenta brevemente EUROFRONT**
Vídeo que presenta brevemente el programa

**L'attività ha dimostrato
l'eccellente dialogo ed il raccordo
tra i programmi di cooperazione
europea nella regione
latinoamericana.**

**La actividad demostró el
excelente diálogo y vinculación
entre los programas de
cooperación europeos en la
región latinoamericana.**

Reunión interinstitucional con las autoridades de Paraguay

El Programa Europeo de Asistencia Técnica en el ámbito de la seguridad de las fronteras terrestres en el Cono Sur avanza en su fase de ejecución.

Durante el mes de marzo se han realizado varias actividades y reuniones de coordinación: destaca la inauguración de una mesa de trabajo sobre armonización normativa para una eficiente gestión integrada de fronteras en Paraguay. La reunión, liderada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, registró la participación activa de la Dirección de Migraciones, la Corte Suprema de Justicia, la Fiscalía, el Ministerio de Defensa Nacional, el Ministerio del Interior, la Secretaría Nacional de Inteligencia y la Secretaría Nacional Antidrogas. La Fuerza Aérea Civil también mostró interés en participar y propuso contribuir a la formulación de protocolos de articulación interinstitucional.

Visita di studio al Centro di Cooperazione di Polizia Binazionale (CCPB) di Paso Canoas

Dal 23 al 26 marzo si è svolta una visita di studio al Centro di Cooperazione di Polizia Binazionale (CCPB) di Paso Canoas, organizzata da EUROFRONT per illustrare ai delegati di Colombia (Ministero degli Affari Esteri) ed Ecuador (Ministero del Governo) il modello di lavoro di gestione delle frontiere realizzato tra Costa Rica e Panama. La visita è stata inaugurata dai vice ministri della Pubblica Sicurezza di ambedue i Paesi centroamericani. L'attività ha dimostrato l'eccellente dialogo ed il raccordo tra i programmi di cooperazione europea nella regione latinoamericana, essendo stato il CCPB promosso dal programma EL PAcCTO.

Visita de estudio al Centro de Cooperación Policial Binacional (CCPB) en Paso Canoas

Del 23 al 26 de marzo se realizó una visita de estudio al Centro Binacional de Cooperación Policial (CCPB) en Paso Canoas, organizada por EUROFRONT para ilustrar a los delegados de Colombia (Ministerio de Relaciones Exteriores) y Ecuador (Ministerio de Gobierno) el modelo de trabajo de gestión fronteriza implementado entre Costa Rica y Panamá. La visita fue inaugurada por los viceministros de Seguridad Pública de ambos países centroamericanos. La actividad demostró el excelente diálogo y vinculación entre los programas de cooperación europeos en la región latinoamericana, siendo el CCPB promovido por el programa EL PAcCTO.

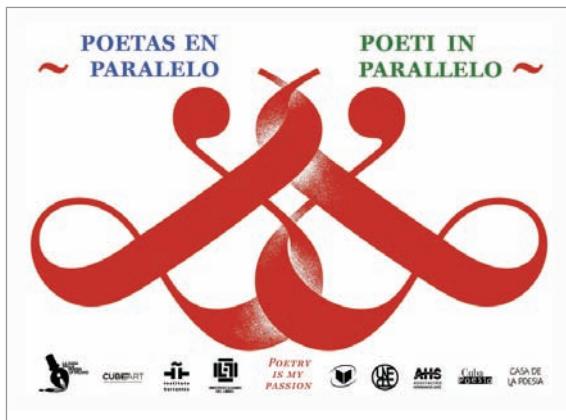
- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



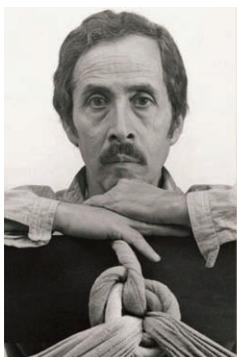
Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

DALLA SEGRETERIA CULTURALE



In occasione delle Celebrazioni della Giornata Internazionale della Poesia, il 21 marzo, dal 20 al 25 marzo si è svolto il progetto "Poetas en paralelo. Poesía y comunidad".



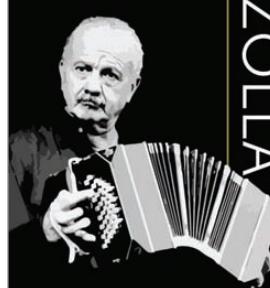
SIN FRONTERAS Y HACIA EL INFINITO
Homenaje a Jorge E. Eielson

In occasione delle Celebrazioni per il Bicentenario del Perù: "Sin fronteras y hacia el infinito", omaggio a Jorge E. Eielson

100 años

Giorgio De Lorenzi presenta

Dirección artística
Nestor Saied



ASTOR PIAZZOLLA

Desde el 11 de marzo de 2021

Concierto Live
Cuartetango & Evolution
Dance Theater

Streaming por el Canal
de la SIA – Società Italia Argentina

Link streaming

bit.ly/3kUd88O



Omaggio a Astor Piazzolla per il suo Centenario, organizzato dalla Società Italia-Argentina, con il patrocinio dell'IILA

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



iila



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

DAL SERVIZIO DI COOPERAZIONE ITALIANA



Arrivati a Cuba i materiali e le attrezzature donati da IILA per i laboratori di restauro e conservazione IILA-OHCH



Curso de formación en Desarrollo Empresarial Social y Estructura Organizativa Asociativa para las artesanas del programa Cimentando Sueños en Paraguay marzo – junio 2021

DAL PROGRAMMA EUROSOCIAL



Plan para la recuperación, reconstrucción social y resiliencia de Centroamérica y República Dominicana (Eurosocial TV)



Hablamos de... lucha contra la pobreza y el hambre con Héctor Cárdenas y Marcia Lopes

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

DAL PROGRAMMA EUROSOCIAL



Se aprueba la hoja de ruta de la cooperación UE-Colombia en materia de cohesión social para el año 2021

24 marzo 2021 11:00 Santiago de Chile / 15:00 Bruselas

Biblioteca del Congreso Nacional de Chile / BCN agcidChile EURO SOCIAL Programa para la Cohesión Social Foro Chile Unión Europea

MESA I. DEMOCRACIA, PROCESO CONSTITUYENTE Y PARTICIPACIÓN
SESIÓN II: Mejorar la democracia: estrechar más el vínculo entre gobernantes y ciudadanos

EURO SOCIAL Programa para la Cohesión Social BCN agcidChile Unión Europea



Democracia, proceso constituyente y participación en Chile. Sesión II: Mejorar la democracia: estrechar más el vínculo entre gobernantes y ciudadanos



Autoridades de Europa y América Latina debaten sobre los retos de la cohesión social en las agendas de recuperación post-Covid19

BOLETÍN EU-LAC 03/2021
CUIDADOS Y CERTIFICACIÓN DE COMPETENCIAS LABORALES

Francesco Maria Chiodi
Experto de la Organización internacional italo-latinoamericana (IILA), coordinador del área políticas sociales del Programa de la Unión Europea en América Latina EUROSOCIAL+



“Cuidados y certificación de competencias laborales”, Francesco Maria Chiodi en el boletín EU-LAC

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



Notizie dalle Ambasciate Las Embajadas informan

DALL'AMBASCIATA DELLA COLOMBIA



Declaraciones de la Embajadora de Colombia en Italia Gloria Isabel Ramírez a su llegada a Tirana para presentar credenciales como Embajadora no residente en Albania

DALL'AMBASCIATA DI PERU



L'Ambasciata del Perù in Italia presenta la seconda edizione in spagnolo del Quipu Virtuale "Corpus del Cuzco", lo splendore della pittura di Cuzco, di Luis Eduardo Wuffarden

DALL'AMBASCIATA DI COSTA RICA



Costa Rica impulsa el proyecto Huella del Futuro para convertir a Costa Rica en el «bosque del mundo»

- ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
- ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
- PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA